

Les meilleurs aérostiers du Québec



Les Québécois, à la suite des jeunes Américains, découvrent un sport aérien nouveau, la montgolfière. C'est dans les Cantons de l'Est que cette nouvelle passion semble la plus forte. Claude Tessier s'est

rendu rencontrer quelques-uns des meilleurs aérostiers québécois. Il nous parle de ces hommes mais aussi des techniques qu'ils apprennent. A lire dans notre page de science.

Photo: Alain Cornu, collaboration spéciale

Saisie de 21 tonnes d'aliments "avariés"

par Jean-Paul OUELLET

Un peu plus de 21 tonnes d'aliments impropres à la consommation ont été saisis et retirés du marché au cours des douze derniers mois dans divers établissements commerciaux de la ville de Québec.

De ce total, on ne compte pas moins de 23.678 livres de lait confisqué parce qu'il contenait des traces d'antibiotique.

La quasi totalité de ce lait a été saisie sur le site de l'Exposition provinciale de Québec et provenait des bêtes qui participent à des concours agricoles à l'occasion de cet événement annuel. Il semble que, pour prévenir les maladies, les agriculteurs aient l'habitude d'injecter des antibiotiques aux bêtes qu'ils exposent.

Bien que les saisies d'aliments faites par le Service de salubrité de Québec représentent 5.937 livres de moins que l'an dernier, elles ont toutefois donné lieu à un plus grand nombre de poursuites judiciaires.

Quarante-six plaintes ont en effet été portées comparativement à 19 l'année précédente. 90 pour 100 des accusations portées concernaient la malpropreté et des vices de construction dans les établissements concernés.

Ces poursuites ont donné lieu à 40 condamnations à l'amende et à deux fermetures de commerces (une pizzeria et un casse-croûte). Quatre causes sont encore en suspens.

Les amendes prévues pour de telles infractions varient entre \$50 et

\$100. Pour qu'elles aient un effet un peu plus dissuasif dans l'avenir, la ville de Québec prévoit en augmenter le montant.

Les établissements touchés par les inspections du Service de salubrité de Québec sont les grossistes en fruits et légumes et les commerces au détail tels les restaurants, les boucheries, les confiseries, les bars-salons et les tavernes.

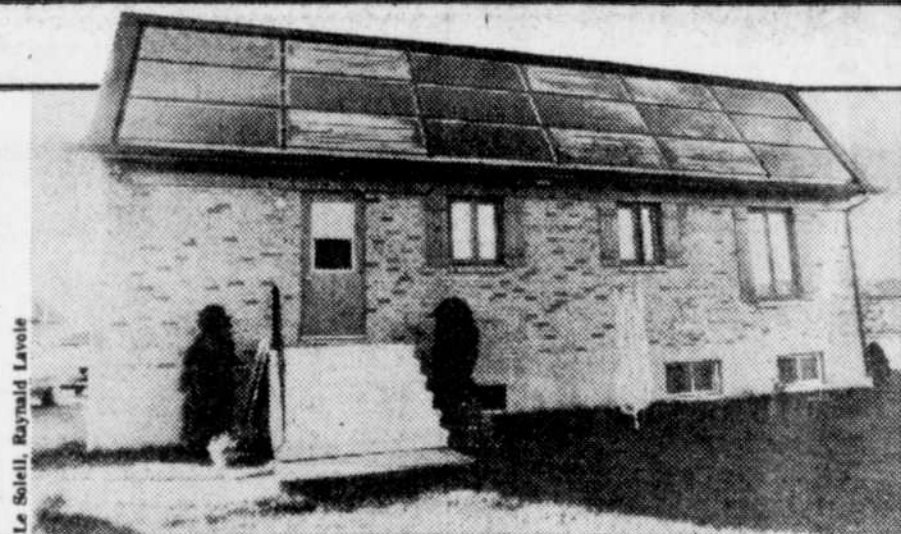
Pas si mort que ça...!

PORTO-ALEGRE (AFP) — Contrairement à l'idée reçue, les pompes funèbres ne sont pas un métier de tout repos, encore moins de repos éternel. M. Luis Ribeiro, en a fait l'expérience jeudi à Porto-Alegre (sud du Brésil), en assistant à la résurrection d'un de ses morts. M. Ribeiro vaquait tranquillement à ses occupations habituelles à la morgue de l'hôpital des urgences, où il s'apprêtait à habiller pour son dernier voyage M. Mandel Antonio Soares, décédé la veille à l'âge de 119 ans. Soudain, le croque-mort entendit un craquement suspect et vit, à sa plus grande stupeur, la jambe droite du défunt se lever doucement puis retomber. Le doyen de la ville, après avoir exhalé un profond soupir, ressusait. M. Ubirajara Motta, directeur de l'établissement, ne peut toujours pas s'expliquer le "miracle".

Habitat

La maison Kinsmen 78: du solaire peu efficace

Habitat, page A-9



Le Soleil, Raymond Lavie

Cinéma

Silence! Mankiewicz tourne à l'île

Arts, pages D-1 et D-2



Le Soleil, Jean Villiers

On ne peut faire plus pour les camionneurs (Lévesque)

QUÉBEC (PC) — Le gouvernement a fait le maximum pour donner de l'ouvrage aux camionneurs artisans et il est impossible d'aller plus loin sans compromettre la santé d'autres secteurs de la vie économique.

C'est ainsi que le premier ministre, M. René Lévesque, a commenté hier le conflit qui oppose le ministère des Transports du Québec

à l'Association nationale des camionneurs artisans Inc., l'ANCAI.

M. Lévesque a déploré que dans la société québécoise, il n'y ait pas suffisamment de travail pour tout le monde.

Mais le premier ministre a soutenu qu'on ne pouvait pas "inventer des contrats artificiels pour fournir du travail à tout le monde".

Selon le premier ministre, l'im-

mense majorité des camionneurs est actuellement au travail.

M. Lévesque a rappelé que les contrats de voirie octroyés cette année avaient triplé par rapport à ceux donnés l'an dernier, et que des travaux de voirie forestière avaient atteint la somme de \$35 millions cette année.

De telles mesures sont susceptibles d'aider les camionneurs à trou-

ver de l'embauche cet été, compte tenu que la situation a été désastreuse pour eux l'hiver dernier à cause du manque de neige, a signalé M. Lévesque.

Les camionneurs exigent plus de contrats de la part du gouvernement afin d'assurer leur subsistance.

Les manifestations de l'ANCAI en page A-3

sommaire

Annonces classées	E-1 à E-16
	F-5 à F-10
Arts et spectacles	D-1 à D-8
Bandes dessinées	B-7
Bridge	F-6
Carrières et professions	C-8 à C-12
Décès	F-11
Echecs	F-9
Economie-finances	B-5 à B-7
Feuilleton	F-7
Habitat	A-9
Horoscope	F-10
La bonne chère	C-6 et C-7
Monde	C-12, D-9, F-10 et F-11
Mot mystère	F-5
Mots croisés	E-14 et F-8
Où aller à Québec	D-7
Pages documentaires	B-1 à B-3
Patron	E-15
Science	B-4
Sport	C-1 à C-5
Télévision	D-8
Tourisme	F-1 à F-4

météo

Nuageux en matinée suivi d'averses ou d'orages. Max 27. Demain, ciel variable.

détails, page F-5

La Régie sur la sécurité dans les sports au coeur du "procès de la boxe"

Mort à la boxe! crient les uns. Que les pleurnicheurs aillent au diable! répliquent les autres.

Un autre boxeur vient de mourir, cette fois dans le grand monument olympique de Montréal. Cleveland Denny rend l'âme, des suites de son combat contre Gaétan Hart, celui-là même qui avait expédié Ralph Racine dans un long coma, quelques semaines plus tôt.

A peine mise en place, la nouvelle Régie québécoise sur la sécurité

dans les sports (RSS) se retrouve en plein coeur du débat sur la légitimité de la boxe, prestement ravivé par l'affaire Denny. Son président, Gilles Néron, sitôt nommé, est instamment prié de suspendre cette discipline, d'une part, tandis que de l'autre, on lui dirige quelques coups de griffe l'invitant à ne rien bousculer trop vite.

Dans une longue entrevue accordée au SOLEIL, Néron précise tout de suite que pour la RSS, la boxe fera effectivement l'objet d'un traitement

particulier, "en raison, dit-il, du fait que le knock-out n'est rien de moins qu'une commotion cérébrale".

Il parle ensuite du mandat, des pouvoirs et des priorités de la jeune régie, tout en faisant une mise en garde à ceux qui persistent à vouloir garder le sport replié sur lui-même. Et qu'on ne tente surtout pas de m'intimider! dit-il.

voir nos dossiers en B-3 et la section sport en C-3

Moscou verra une ouverture des Jeux très controversée

page C-1

Les Expos vainquent Houston 5-4 en onzième

page C-2

"Divine Sarah" Leyrac



Le Soleil, Jacques Deschênes

Après son récital Nelligan, après celui consacré à Félix Leclerc, après la comédie "Mademoiselle Marguerite", Monique Leyrac "s'attaque" à la divine Sarah Bernhardt. Elle a passé une partie de l'été à l'île d'Orléans à créer "sa" Sarah avec qui elle entend bien vivre plusieurs mois.

page D-3

Lévesque s'élève contre l'intention d'Ottawa de vouloir tout contrôler

par Donald CHARETTE

(PC) — Il est devenu évident, selon le premier ministre René Lévesque, que le fédéral profite de la présente ronde de négociations constitutionnelles pour lancer une offensive sur le plan économique contre les provinces.

M. Lévesque croit en effet qu'Ottawa cherche à augmenter ses pouvoirs de réglementation qui, selon lui, sont déjà fort étendus, en gardant à l'oeil surtout le secteur des richesses naturelles.

Le premier ministre du Québec a rencontré la presse hier avant de partir en vacances et il a profité de cette tribune pour commenter les

derniers développements dans les discussions sur la constitution.

"Ils veulent mettre la main sur plus de contrôles, même s'ils disposent de pouvoirs très étendus grâce à la réglementation sur le transport interprovincial et le commerce international".

M. Lévesque a soutenu que ce que désire le gouvernement central c'est d'obtenir le leadership exclusif, ce qui, dit-il, est "absolument inacceptable pour tout parti politique".

Les propos du premier ministre du Québec font écho à ceux du ministre des Affaires intergouvernementales de la Saskatchewan, M. Roy Romanow, qui agit à titre de coprésident de cette conférence qui démantèle maintenant de Toronto à Vancouver.

La lettre de Trudeau

Du même souffle, le premier ministre a commenté la lettre ouverte du premier ministre Trudeau aux Québécois.

"C'est une négation du droit du Québec à l'autodétermination, une négation de la dualité canadienne et de la réalité nationale du Québec, c'est inacceptable".

Derrière un flot de mots (nation sociologique, ethnique, peuple...), de souligner M. Lévesque, Trudeau reprend sur un ton agressif sa vieille guerre contre ceux qui ne partagent pas ses idées centralisatrices. Ce jargon compliqué, a-t-il ajouté, camoufle un attaque en règle contre les positions québécoises traditionnelles.

Il estime qu'il s'agit d'un défi direct aux libéraux provinciaux et à leur chef, M. Claude Ryan, et a invité l'opposition à prendre position sur ce sujet dans les plus brefs délais.

"Pour le court terme, précise un communiqué remis à la presse, il y a aussi une tentative évidente pour réinterpréter le sens du référendum et garder aussi exclusivement que possible le leadership des forces fédéralistes au Québec".

M. Lévesque s'est servi d'un article paru hier dans le quotidien Globe and Mail de Toronto pour dénoncer les visées centralisatrices d'Ottawa.

S'inspirant de certaines des conclusions qu'on y trouvait, il a affirmé que deux raisons militent contre la

centralisation: le territoire diversifié du Canada commande de laisser le plus de marge de manoeuvre aux gouvernements qui sont près des citoyens, et "l'inefficacité ruineuse et presque ignorée de la machine fédérale".

USA: le recensement jugé discriminatoire

PHILADELPHIE

(AFP et AP) — Une Cour d'appel fédérale a estimé inconstitutionnelle, hier à Philadelphie, la décision de recenser les jeunes gens en vue d'un éventuel rétablissement du service militaire aux Etats-Unis, estimant qu'une telle mesure est discrimi-

minatoire à l'égard des femmes.

Les opérations de recensement qui avaient été approuvées par le Congrès le 25 juin dernier, devaient commencer lundi prochain. Elles concernaient 4 millions de jeunes gens âgés de 18 à 21 ans.

Mais les juges de Philadelphie ont considéré

que "l'exclusion totale des femmes du groupe de recensés ne sert pas d'objectifs gouvernementaux importants" et qu'elle ne se justifiait donc pas.

Le département de la Justice a fait savoir qu'il avait fait appel de ce jugement et demandé qu'il soit suspendu.

Pensant à l'expansion, Cloutier ne vendrait pas ses hebdomadaires

par Gilles PEPIN
du bureau du Soleil

LEVIS — M. Jean-Paul Cloutier, ancien ministre de la Santé sous l'Union nationale et qui est notamment propriétaire de trois hebdomadaires de la Rive-Sud, n'a pas l'intention de se départir de ses journaux, pas plus qu'il a envie de faire un retour en politique.

M. Cloutier a cependant confié, hier, au SOLEIL qu'il étudiait certaines propositions, dont l'une est de Québec, qui n'aurait pas pour conséquence éventuelle la vente de ses journaux de Montmagny, Lévis et Lotbinière, mais plutôt de lui ajouter des responsabilités. Ce qui pourrait laisser entendre la possibilité d'une association.

Se contentant de nier une rumeur voulant qu'il ait définitivement conclu une entente avec Québec, M. Jean-Paul Cloutier n'a pas voulu donner davantage de précision, si ce n'est l'indication suivante: "J'ai eu des propositions, mais une entente ne sera pas conclue avant plusieurs semaines".

Les trois journaux hebdomadaires concernés sont le Peuple Courrier de la Côte-du-Sud, le Peuple Tribune qui a ses bureaux à Lévis et le Peuple Hebdo de Lotbinière et de l'Ouest de la Chaudière.

On se souvient que M. Cloutier a laissé la politique en 1973, après avoir siégé pendant onze ans comme député de Montmagny. Il avait été élu en effet pour la première fois, en 1962, alors que la plupart des autres

comtés de la province acceptaient le projet des Libéraux concernant la nationalisation de l'électricité.

M. Cloutier a affirmé hier au SOLEIL qu'il ne songeait pas à revenir en politique. "Dans ce domaine, on ne peut pratiquement pas fermer la porte définitivement, mais j'ai d'autres préoccupations, actuellement".

Expansion constante

C'est en 1965 que Jean-Paul Cloutier, un comptable et un administrateur de profession, fit son entrée dans le champ des journaux hebdomadaires, alors qu'il fonda Le Peuple. En 1973, il acheta un autre journal de Montmagny, Le Courrier, qu'il fusionna alors avec son premier journal pour former Le Peuple Courrier.

En 1973 également, Jean-Paul Cloutier créa Le Peuple de la Rive-Sud, un journal qu'il fusionna avec La Tribune de Lévis en 1975, année où il acheta cet autre hebdomadaire. "J'ai la fâcheuse habitude d'acheter mes concurrents", dit parfois en riant cet homme d'affaires de la Rive-Sud.

En fait, l'activité de Jean-Paul Cloutier dans les journaux régionaux n'a jamais cessé de progresser. En 1977, M. Cloutier devient copropriétaire de l'Echo Saint-Laurent à Rivière-du-Loup et, en 1978, il fonda Le Peuple Hebdo dont le siège social est à Saint-Agapit.

Un lien?...

Il y a deux mois, alors qu'il était

l'invité du Cercle de presse de la Côte-du-Sud, M. Jean-Paul Cloutier avait signalé que la presse hebdomadaire constitue un précieux outil de développement dans les régions. Il y avait exprimé l'avis que dans l'Est du Québec il y aurait place pour un hebdomadaire de fin de semaine; il avait même émis l'hypothèse que les journalistes déjà en place dans les différentes zones seraient bien placés pour fournir l'information à l'éventuel hebdo de fin de semaine, qui, dans son optique, devrait refléter les intérêts des citoyens de l'Est du Québec.

Il est évident que M. Cloutier ne tient pas à divulguer ses projets actuellement. Mais si l'on tente de faire un lien entre ce que vient de déclarer M. Cloutier et les propos qu'il a lui-même tenus récemment, plus que l'on considère ses efforts déjà accomplis pour débarrasser ses hebdomadaires de la concurrence et donc leur assurer une viabilité comme journaux de milieu de semaine, on peut sans doute s'attendre à une participation de sa part dans la fondation d'un journal de fin de semaine. Ce ne serait pas surprenant du moins.



Les Administrateurs
La Direction
et le Personnel de
SICO Inc.
offrent
leurs plus sincères condoléances
à la famille de
M. JEAN-MARIE LINSEAU
Vice-président, Relations publiques
décédé à Québec
le 17 juillet 1980

RIP

Traversée à la nage du Saint-Laurent

SAINT-NICOLAS — Pour la seconde année consécutive, un groupe dirigé par Linda Couture, de Saint-Nicolas, prépare une traversée du fleuve Saint-Laurent à la nage. Samedi, le 19 juillet, à 11h, quelque 40 participants prendront le départ à la place Crescent, près du trécel de Cap-Rouge, pour arriver à Saint-Nicolas vers midi et demi ou 13h. Comme il fut fait l'an dernier, les fonds recueillis par la commandite des athlètes seront donnés aux fonds de recherche de la Fondation canadienne de la fibrose kystique. La population est évidemment invitée à manifester son appui en assistant à l'événement sur les rives du fleuve; c'est pour cela que les instigateurs annoncent que la traversée, en cas de pluie, sera reportée au lendemain.

Ernest et Marie Anderson ainsi que Christiane Gervais répondent aux demandes d'information qui peuvent leur parvenir par téléphone aux numéros 831-7587 et 831-0905.

LE SOLEIL

SERVICE AUX ABONNES (TIRAGE)

647-3333 Lundi au vendredi: 9h30 à 19h30

Samedi: 9h00 à 13h00

RENSEIGNEMENTS REDACTION

647-3233 647-3394

LE SOLEIL, fondé en 1896, est imprimé au numéro 390, rue St-Vallier est, Québec, G1K 7J6, par Le Soleil Limitée. "Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1206"

La Caravane du Centenaire

En sons et en couleurs, l'évolution de Bell Canada depuis cent ans.

Venez faire un merveilleux voyage dans le monde fabuleux des communications!

A l'occasion de son centenaire, Bell Canada se propose de mieux se faire connaître de ses abonnés par l'intermédiaire d'une exposition itinérante qui se rendra dans les principales villes du Québec. La Caravane du Centenaire vous fera reviv-

re l'histoire de la compagnie, vous montrera l'influence que peuvent exercer les communications sur la vie de tous les jours et vous donnera un aperçu des fascinantes possibilités qui s'offrent à celles-ci dans l'avenir. Cela se fera par le biais de présentations très vivantes et qui se veulent accessibles aux enfants comme aux adultes.

Vous verrez entre autres le nouvel écran cathodique dont se servent nos téléphonistes, l'appareil VisuorMCI pour les personnes handicapées de l'ouïe, le système Vista/TelidonMCI qui permet de communiquer en utilisant son téléviseur et la fibre optique, minuscule merveille qui permet la transmission de l'image et de la parole par signaux lumineux. Le mystérieux monde des communications saura certes

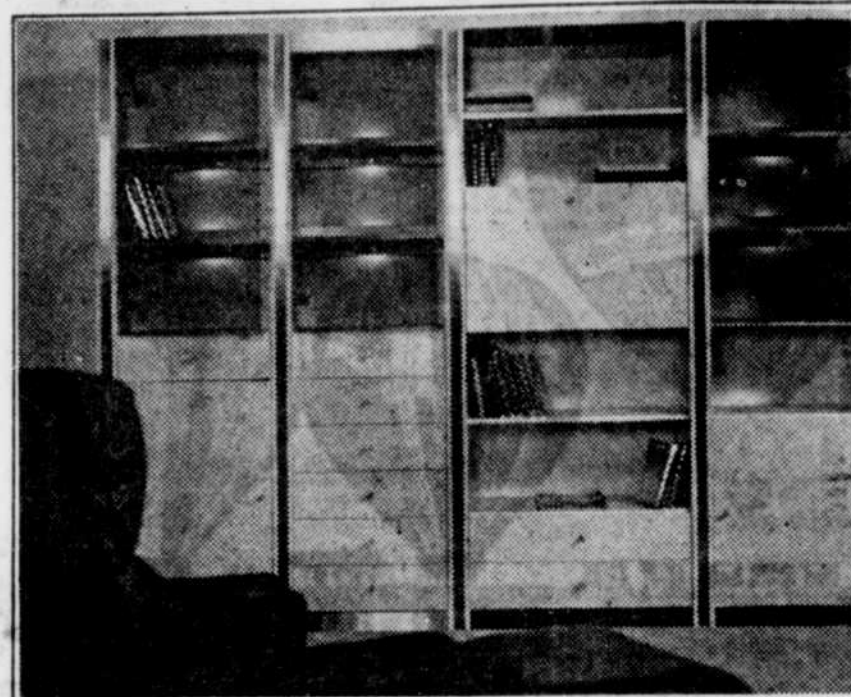
vous étonner tout au long de votre visite!

Nous vous convions donc à venir voir notre Caravane. Vous y apprendrez des choses passionnantes, et vous ne manquerez pas de vous distraire également.

Des rampes d'accès sont prévues pour les personnes handicapées.

À Québec, Place Fleur de Lys, du 23 au 27 juillet

le mercredi de 13h à 21h
le jeudi de 13h à 21h
le vendredi de 13h à 21h
le samedi de 10h à 18h
le dimanche de midi à 18h



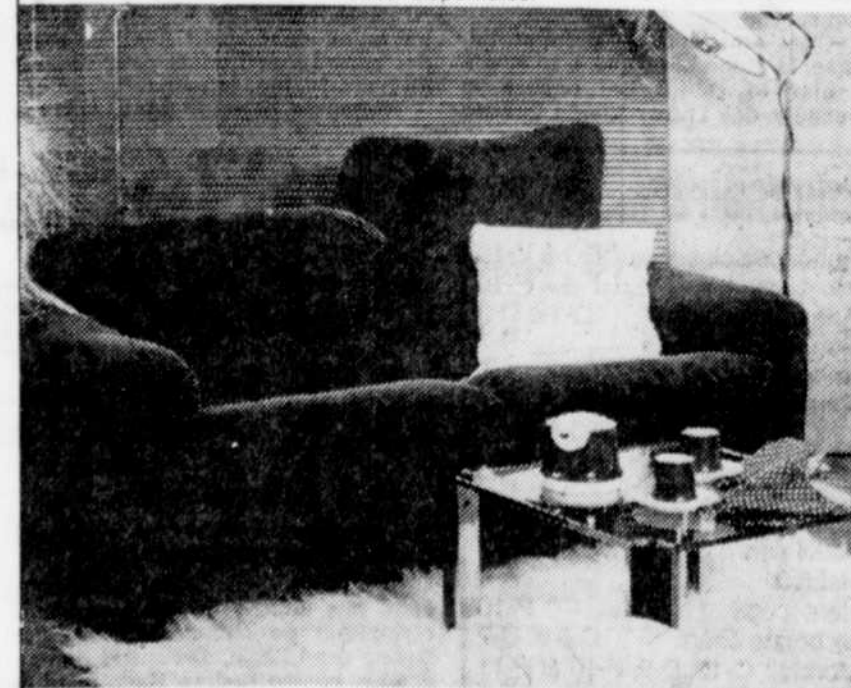
Le meuble: un symbole à votre image

Composez selon votre espace la bibliothèque mélamine beige et laiton. Choisissez les unités de rangement modulaires selon vos besoins. Le mur de rangement tel qu'illustré est à prix spécial: \$1495. C'est un produit de la recherche canadienne en design.



Collection design Produit canadien

Le « confortable » fabriqué au Canada par Selig Simmons. Causeuse à partir de \$619. Fauteuil et trois-places aussi disponibles.



Collection design Produit canadien

L'Alto Basso fabriqué au Canada par Selig Simmons. Causeuse: à partir de \$785. Fauteuil \$499, tabouret \$249, sofa \$1079.

universdécor

Nouvelle adresse:
à l'intersection Henri-IV et boulevard Hamel
Tél.: 872-2321



Deux Québécois aux prises avec la GRC dans l'Ouest

par Andrée ROY

Deux jeunes Québécois, qui estiment avoir été traités de façon cavalière par des policiers, en Colombie-Britannique, ont l'intention ferme de porter plainte auprès du directeur de la Gendarmerie royale du Canada. Il y aura aussi de leur part une demande d'enquête sur l'attitude de ces policiers, cette fois auprès de la division des enquêtes internes au commissariat de la GRC, à Ottawa.

Ces représentations pourraient s'ajouter au dossier, qui s'allonge depuis le début de juillet, faisant état de jeunes Québécois en butte à nombre de représailles et de vexations dans l'Ouest du pays, notamment en Colombie-Britannique et en Saskatchewan.

Yves Richard, 22 ans, et Carole Pelletier, 21 ans, de Saint-Jean-Port-Joli, ont décidé, cet été, de "travailler dehors" pour récolter de quoi passer l'hiver prochain. Yves désirait notamment s'inscrire à un cours de photographie. Pourquoi ne pas s'engager comme cueilleurs de fruits en Colombie-Britannique, dans cette vallée de l'Okanagan où plusieurs copains avaient travaillé par les années passées? Voilà nos deux Québécois partis vers l'Ouest, le vendredi 13 juin dernier, au volant d'une "bonne vieille usagée" datant de 1972, qui leur fait quand même traverser sans anicroche la quasi-totalité du pays en une dizaine de jours.

Dans la vallée de l'Okanagan, où la récolte des fruits se poursuit tout au long de l'été (les cerises, puis les abricots, les poires, les pêches, etc.), on s'inscrit auprès du Farm Labor, l'équivalent dans le coin du Centre de main-d'oeuvre. "Ils nous ont dit qu'ils étaient heureux que les Québécois viennent travailler chez eux, que nous étions les bienvenus", rapportait Carole, hier midi.



Yves Richard et Carole Pelletier, lors de l'entrevue accordée au SOLEIL hier après-midi.

"Nous étions à Osoyoos quand le groupe de Québécois a été attaqué", précise Yves. Rappelons que le 27 juin, à environ trois kilomètres au nord d'Osoyoos, le campement de cueilleurs de fruits québécois a été attaqué par des anglophones, leurs tentes détruites, pare-brise et vitres de leurs automobiles fracassées et leurs bagages jetés au feu. Un des Québécois a été blessé à la tête lors de cette attaque.

Yves et Carole étaient embourbés, à ce moment-là, par un certain M. Wilson. "Un vrai bon boss, affirme Yves. Lui, il nous donnait la permission de camper dans son verger, il avait des installations sanitaires et tout." Mais la semaine suivante, il n'y avait plus de travail à faire chez lui.

Ce qui fait que le lundi 7 juillet, les deux jeunes devaient se présenter au Farm Labor. La veille, ils vont rendre visite à un ami, à Penticton, à

environ 50 km d'Osoyoos. Revenant, par ce beau dimanche soir, à leur campement, ils sont impliqués dans un accident de la route. Une vieille Dodge 1966, raconte Yves, dont le conducteur semble avoir perdu le contrôle, les accroche, en plein dérapage, et démolit leur bagnole.

Arrivée de trois voitures de la GRC, chacune avec un policier à bord. L'une repart presque aussitôt. Un policier s'occupe de diriger la circulation tandis que sa collègue se charge d'établir le constat.

Traités comme des rien-du-tout

Carole l'avoue: elle ne parle pas l'anglais. Yves oui, mais péniblement, devenant facilement désorienté. Le constat de l'accident leur apparaît comme un cauchemar: aux questions qu'on lui pose, la policière ne répond pas, semblant ignorer

totale les deux Québécois. Carole est légèrement blessée; c'est une dame habitant en face qui applique eau et glace sur la blessure.

Que faire de la voiture? Comment obtenir les renseignements pour l'assureur? Où trouver de l'assistance, quelqu'un qui parle français?

"Sorry sir, I can't help", se fait-on répéter, avec de plus en plus d'insistance, jusqu'à ce qu'il soit bien compris que les Québécois qui ne parlent que français, on n'en a rien à faire dans le coin.

Yves et Carole sont finalement revenus par avion au bercail.

Ils avaient passé une journée entière à chercher quelqu'un qui puisse téléphoner pour eux à leur assureur, au Québec. Alors que la Gendarmerie royale du Canada devrait être capable d'appliquer le bilinguisme supposément en cours dans les organismes fédéraux.

"Nous n'avons trouvé aucune téléphoniste qui parle français. A CP Air, au comptoir d'Air Canada, personne qui parle français. Pourtant, l'hiver dernier, à Acapulco au Mexique, ça parlait français à CP Air", s'indigne Yves Richard.

Une tempête dans un verre d'eau?

"Ce qui nous a un peu décidés à rendre ça public, c'est la soirée que nous avons passée hier (jeudi) dans le Quartier Latin. A une terrasse, il y avait un groupe de jeunes anglophones. Ils riaient, ils se défoulaient à plein... dans leur langue. Personne ne leur a dit de parler français. Au contraire, les gens conversaient avec eux dans leur langue, ils faisaient un effort. Pourquoi ce ne serait pas la même chose pour nous chez eux?" s'interrogeait Carole Pelletier.

Le goût de retourner dans l'Ouest?

"Pas avant un bout de temps, affirme Yves. J'aime encore mieux aller travailler aux Etats-Unis!"



Le frère John Heysel présente les esquisses de timbres, à l'effigie de héros de race indienne, qu'il tente de faire émettre par le gouvernement canadien.

Un oblat veut faire émettre des timbres à l'effigie de héros indiens

par Andrée ROY

Le frère John J. Heysel, des oblats, était de passage à Québec, au cours du voyage qu'il effectue à travers tout le Canada afin de promouvoir l'émission d'une série de timbres soulignant l'existence des héros de race indienne.

"Quand ils allaient à l'école blanche, les petits Indiens ignoraient tout des faits d'armes de leurs ancêtres. Ils n'ont connu que les exploits des Blancs, les Indiens n'étant considérés alors que comme le méchant, les ennemis des bons Blancs", raconte le frère Heysel, lors de l'entrevue qu'il accordait, dans les locaux du SOLEIL.

Les timbres qu'il veut faire émettre par les Postes canadiennes ont été créés par quatre jeunes Indiens de 12 et 13 ans, de la mission Saint-Joseph, à Williams Lake, en Colombie-Britannique. Le dessin original a reçu la dernière main de

l'artiste métis Roy Mouso, du Manitoba. Les quatre maquettes représentent chacune un héros amérindien, comme Tecumseh (1768-1813) et le chef Crowfoot (1821-1890).

Reçu par le ministre fédéral des Postes, M. André Ouellet, lors de son passage à Ottawa, le frère Heysel dit en avoir obtenu une réponse favorable à sa demande de faire de ces quatre timbres une série commémorative. Pour quand? Le projet serait étudié sous peu par un comité du ministère.

En attendant, le religieux poursuit son voyage, qui se terminera dans les Maritimes, expliquant, chemin faisant, "la vraie histoire" des Indiens d'Amérique, celle de la petite mission où il oeuvre depuis 20 ans, avec sept autres membres des Oblats de Marie-Immaculée, tâchant de faire reconnaître la race indienne pour ce qu'elle est: une de celles qui ont fait l'histoire de ce pays.

Jeune torontois poignardé à mort

TORONTO (PC) — Un jeune homme ensanglanté et agonisant a arrêté un autobus et est monté à bord sous les regards horrifiés de la douzaine de passagers qui s'y trouvaient.

Anthony MacDonald, âgé de 18 ans, de Toronto, fuyait une bande d'adolescents qui lui avaient fait un mauvais parti dans l'est de la ville lorsqu'il a atteint une rue où il a attiré l'attention du chauffeur d'autobus.

Ce dernier a appelé une ambulance immédiatement. Il a précisé que le jeune homme est demeuré conscient mais silencieux jusqu'à l'arrivée de l'ambulance. Il est mort à son arrivée à l'hôpital Général de Toronto-Est.

La police affirme que MacDonald a été battu par quatre ou cinq

adolescents alors qu'il retournait dans un hôtel du centre-ville après avoir reconduit chez lui un ami d'occasion.

Après l'incident, le jeune homme a quitté les lieux puis y est revenu avec trois amis et c'est alors que les agresseurs ont sorti des couteaux. Les amis de MacDonald ont pris la fuite, mais ce dernier n'a pu quitter les lieux avant d'avoir été poignardé à plusieurs reprises.

Le chauffeur d'autobus l'a fait monter à bord après que MacDonald eut failli être heurté par une automobile.

La police ne possède comme seul indice qu'une chemise tachée de sang découverte sur les lieux de l'agression.



A la bonne vôtre!

C'était bien la première fois depuis 12 ans qu'il n'y avait pas eu une réception à bord du "Pouchkine", lors d'une escale à Québec. Le navire de croisière "Alexandre-Pouchkine" est arrivé à Québec en début d'après-midi hier alors qu'il entreprend une saison de voyages dans les eaux canadiennes. Tous les dignitaires et personnalités invités hier (le premier ministre Lévesque s'étant excusé) s'en sont donnés à coeur joie, la vraie vodka russe aidant! Et plus particulièrement M. Alexander N. Yakovlev, ambassadeur d'URSS à Ottawa et le maire de Québec, M. Jean Pelletier.

Photo: André Pichette

La 132 bloquée par les camions

par Michel DAVID

du bureau du Soleil MATANE — Pour la seconde fois en autant de jours, l'Association nationale des camionneurs artisans Inc. (ANCAI) a sérieusement perturbé la circulation sur la route 132.

Le cortège de quelque 300 camions de toutes dimensions a quitté Matane vers les 9h30 en direction sud, bloquant la circulation pendant environ une heure à la hauteur de Saint-Ulric. Un confrère camionneur qui convoyait du bois a été forcé de décharger son véhicule et de rejoindre les rangs des manifestants, pendant que les touristes ulcéérés ne pouvaient que rebrousser chemin ou prendre leur mal en patience.

En après-midi, nouvelle halte à Rimouski, le temps de déguster un long "Macdonald" à la succursale locale. Avec le résultat que toute circulation a été interdite pendant un long moment.

Assemblée

L'ANCAI avait prévu de tenir une assemblée à Matane dans la soirée, y conviant tous les députés de la région, de même que le ministre des Transports, M. Denis de Belleval. Vu l'heure tardive, la réunion a dû être tenue dans le sous-sol d'une

église de Pointe-au-Père, en banlieue de Rimouski.

Dans un communiqué émis plus tôt dans la journée, le ministre s'était toutefois contenté de réitérer la position gouvernementale selon laquelle un examen sérieux du partage entre les divers intervenants dans le transport en vrac ne pourra s'effectuer qu'en commission parlementaire au mois d'août prochain.

Egalement par voie de communiqué, le député-ministre de Matane informait les camionneurs de la liste des travaux de voirie forestière qui doivent être réalisés en 1980 dans le cadre de la politique du ministère de l'Énergie et des Ressources et qui, au dire du ministre, doivent permettre de tripler la valeur des contrats accordés en 1979 aux camionneurs québécois.

Rappelons que du 1er janvier au 30 juin 1980, les membres de l'ANCAI dans la région du Bas-Saint-Laurent-Gaspésie ont travaillé 19 jours en moyenne, au taux quotidien de \$260, ce qui représente un revenu de \$4,940 en six mois, alors que Statistique Canada estime à \$36,000 par année le revenu qu'un camionneur doit tirer de son camion pour équivaloir un salaire annuel brut de \$12,000.

EPLUCHETTE DE BLE D'INDE B.B.Q., PARTIE D'HUITRES BEACH PARTY
Information: Auberge Normande 849-4486

Prix spéciaux pour les vacanciers de la construction.
RENAULT CANARDIERE 522-7117

NOUVELLE ADRESSE CENTRE MEDICAL GRANDE-ALLEE
Les docteurs Georges Saulnier, Dr P.K. Tchou, Dr Robert Meilleur et Dr Maurice Lavoie sont heureux d'annoncer l'ouverture de leurs nouveaux bureaux au: 220, Grande-Allée est, suite 1000 (Le Claridge) 529-9691

LOCAL A LOUER
250-260, St-Vallier ouest
2,300' de plancher (terrazzo). Cave en ciment. Peut être subdivisé. Toilette homme et femme. Près de stationnement. Chauffé.
Tél.: 523-9637
soir: 828-2861

CHIROPATRICIEN
Jean Desautniers, D.C.
Jean Desautniers, chiropraticien, a le plaisir de vous faire part de l'ouverture de sa clinique au:
628, av. ROYALE BEAUPORT (face à l'Av. Seigneuriale)
Un service d'urgence est assuré 7 jours par semaine.
Pour information: 662-2647 (ANN.)

Épreuves-couleurs ou diapos voulez-vous le meilleur labo?
C'est un cas de **Limocolor**
Obtenez l'adresse du dépositaire Limocolor le plus près de chez vous en téléphonant à Limocolor aux Galeries Duplessis à 653-1132

Studio de l'Élegante
école de coupe et de couture pour dames et messieurs vous offre des cours individuels de
Le JOUR • couture
et le SOIR • coupe et couture
Cours débutant le 8 septembre (places limitées)
Renseignez-vous à Mlle Monick Hamel, directrice
265, Ste-Anne
Quartier Laurentien
St-Fay, G2E 3L9
Tél.: 872-2142
Détenant d'un permis du ministère de l'Éducation du Québec.

diaporamas
Le studio Graphème sait faire parler les images, les textes, les mises en page, les images imprimées ou projetées. Le studio Graphème sait persuader. Bel et bien.
STUDIO GRAPHÈME
437 EST, GRANDE ALLEE, QUÉBEC, G1R 2J5 (418) 647-2730

SOLDE SAISONNIER jusqu'à 50% BOUTIQUE RODIER PARIS
PLACE FLEUR DE LYS 529-9419

photo contact
ACHETONS MATÉRIEL DE PHOTO USAGÉ
845, St-Jean, Québec. G1R 1R2 529-5811

La conflagration évitée rue Du Pont

par **Andrée ROY**
 La rapidité d'intervention des pompiers de Québec leur aura permis, hier midi, de se rendre maîtres d'une conflagration qui a nécessité trois alertes, et qui aurait pu dégénérer en sinistre, au 371 rue Du Pont, coin Du Roi,

derrière le Mail Saint-Roch.
 L'incendie aurait débuté au deuxième étage de l'immeuble qui en compte trois, outre le rez-de-chaussée, qui abritait depuis belle lurette la quincaillerie Maxime Hudon. Selon le chef de division Mar-

cel Turcotte, qui dirigeait les opérations, hier midi, le feu aurait pris dans une chambre. Les pompiers ont été alertés à midi trois.
 Une dizaine de minutes plus tard, ils étaient environ 55 à tenter de contrôler l'incendie

qui, de la chambre, s'est rapidement propagé aux murs et aux plafonds de tout l'édifice, se frayant un chemin vers les étages supérieurs. A leur arrivée sur les lieux, les pompiers de Québec ont dû effectuer trois sauvetages au dernier étage de

la bâtisse, évacuant deux hommes et une femme par l'échelle de sauvetage. Cette femme a été conduite à l'hôpital pour une brûlure à un bras. Le sinistre n'a pas fait d'autres victimes, bien que les étages au-dessus de la quincaillerie Hudon servent à abriter nombre de sans-logis du

quartier, de chambre pour la plupart assez âgés.
 La quincaillerie a subi de lourds dommages, causés surtout par l'eau et la fumée. Les étages supérieurs ont été atteints par les flammes et la fumée, celle-ci, très dense, nuisant considérablement au travail des sapeurs, au début.

"Tantôt, c'était la nuit jusqu'au bout de la rue", racontait le chef Turcotte lorsque rencontré sur les lieux.
 Vers 13h, l'incendie était sous contrôle. L'enquête déterminera, au cours des prochains jours, l'origine exacte de l'incendie.
Suspecte détenue
 Par ailleurs, une jeu-

ne femme âgée de 26 ans était détenue sur mandat du commissaire aux incendies, hier, en rapport avec un début d'incendie dans un immeuble à logements de la rue Sainte-Anne, à

Québec. Les pompiers ont été alertés vers minuit quinze, la nuit dernière et ont rapidement maîtrisé le sinistre, sans que les flammes puissent causer des dégâts importants.



Le Soleil, Gilles Lafond
 Les pompiers avaient quelques raisons de craindre une conflagration importante au 371 rue Du Pont. Le rez-de-chaussée abrite une quincaillerie (on y vend, entre autres, de la peinture), et le quartier est constitué de maisons très rapprochées les unes des autres, de construction ancienne.



Le Soleil, Gilles Lafond
 A leur arrivée au 371 rue Du Pont, les pompiers de Québec ont dû évacuer trois personnes du dernier étage à l'aide de leur échelle de sauvetage.

Grand Prix Labatt du Canada 1980

Tout un événement, un événement pour tous. Les 26, 27 et 28 septembre prochain.

	Vendredi 26 septembre	Samedi 27 septembre	Dimanche 28 septembre	3 jours
Billets, principales - A, B et C (usage réservé (accès aux paddocks))				\$75
Grades (usage réservé) - J, K				\$30
Grades (usage non réservé d'un grade déterminé) D, E, F, G, H, L, M	\$8	\$10	\$20	
Places debout (Adultes) (Moins de 12 ans)	\$6	\$8	\$12	\$22
	NIL	\$2	\$0	

Billets en vente chez Eaton par commande postale, du 15 juillet au 15 août. Faites réserver vos billets au plus vite! Remplissez le bon de commande ci-dessous et postez-le au plus vite, vous serez les premiers servis.

Postes: le tout à Eaton, distributeur du Grand Prix, 56 rue 407 Ste-Catherine ouest, Montréal H3B 2Y8

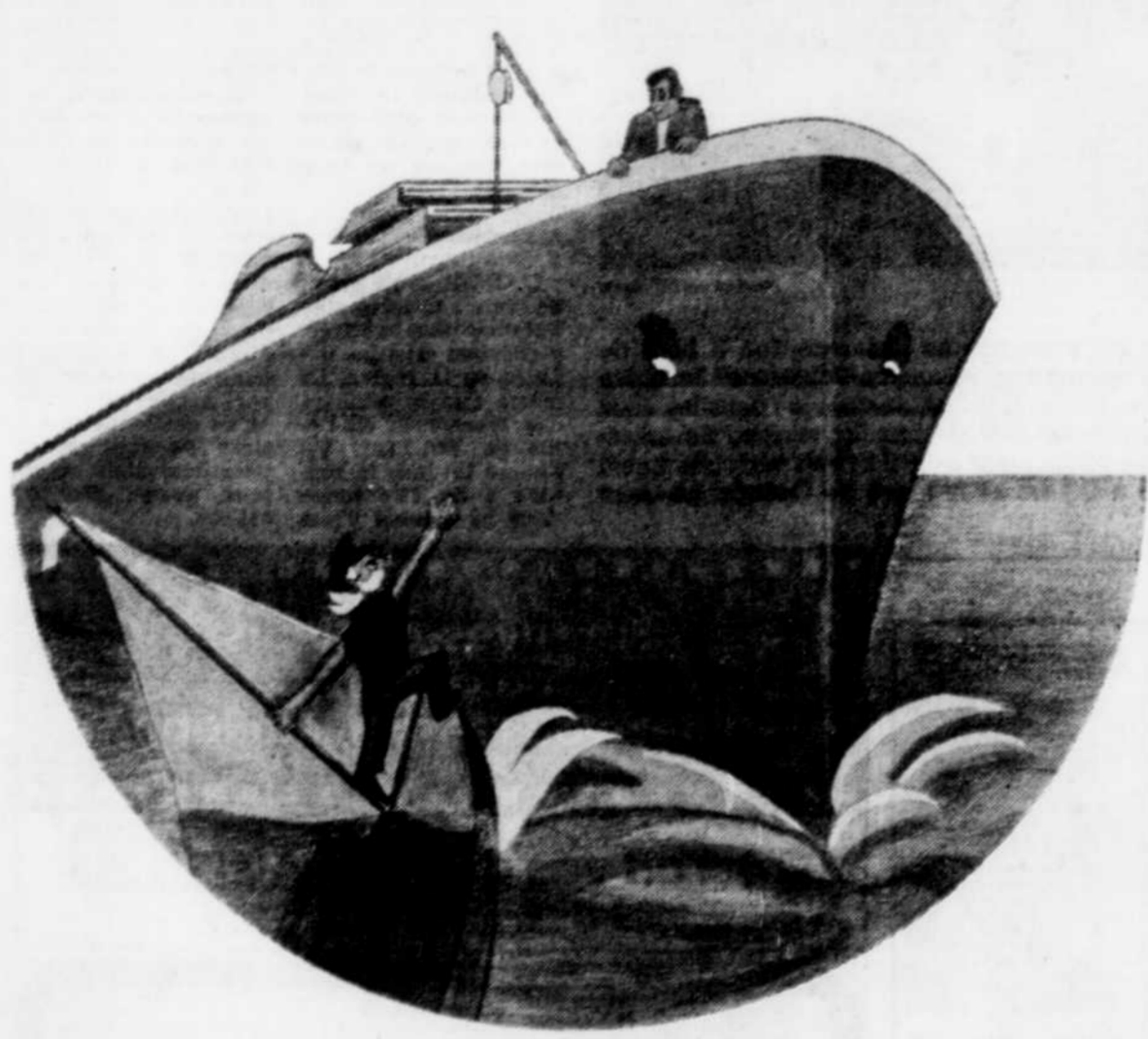
Formularies de commande et paiement.

vite...

MODE DE PAIEMENT
 Chèque visé
 Mandat poste
 Compte Eaton
 no

La vente des billets - une exclusivité EATON

Sécurité d'abord, regrets jamais



LES PETITES EMBARCATIONS DOIVENT REDOUBLER DE PRUDENCE À L'APPROCHE DES GROS NAVIRES Souvenez-vous que les gros navires ne sont pas aussi manoeuvrables que les petites embarcations.

Transport Canada / Transport Canada
 Garde côtière / Coast Guard

(ANNONCE)

Auteur de **La flore laurentienne** et fondateur du Jardin botanique de Montréal, le Frère Marie Victorin, 1885-1944, a grandement contribué à l'amélioration de la qualité de la vie québécoise. Gaz Métropolitain est heureux de lui rendre hommage à l'occasion de la tenue à Montréal des Florales internationales, véritable couronnement posthume de son œuvre parmi nous. Gaz Métropolitain. Un associé du Québec depuis plus de vingt ans.

Un accident fait 3 morts

Trois membres d'une même famille se sont tués, hier après-midi, lors d'un accident de la route survenu à Saint-Philippe-de-Néri, comté de Kamouraska. Il s'agit de M. Amédée Larrivée, 43 ans, de sa femme Pierrette, née Saint-Jean, 38 ans, et de leur fille Julie, âgée de 16 ans, qui demeuraient à Port-Cartier, comté de Saguenay.
 Seul Eric Larrivée, âgé de 11 ans, a réussi à sortir indemne de l'accident, survenu vers 13h hier. Ce qui relève quasi du miracle, d'après les renseignements obtenus de la Sûreté du Québec, détachement de Saint-Pascal de Kamouraska.
 Il semble que M. Larrivée aurait été pris d'un malaise et se serait affaissé au volant du véhicule qu'il conduisait, sur l'autoroute 20, en direction est. La voiture est allée frapper de plein fouet un pilier de béton du viaduc surmontant l'autoroute, en face de Saint-Philippe, pour prendre feu presque immédiatement après.

Pour des CHASSIS en BOIS, VINYLE, ALUMINIUM... Pour RECOUVREMENT des MURS, CORNICHES, LARMIERS

VINYLE
 ACIER
 ALUMINIUM

consultez

TREMBLAY Marcel ALUMINIUM Enr.

1602, 3e Av. 522-8494
 soir: 627-0713

Nos prix sont les meilleurs depuis 1946

RECHERCHÉ

Michel Lafarque
 Directeur artistique des salons Jacques Despars, est maintenant à votre disposition les jeudi, vendredi et samedi afin de vous conseiller et d'adapter les toutes dernières créations à votre personnalité.

"FAROUCHE"

Nouvelle ligne de la haute-coiffure Française. Coupe de précision avec permanente légère. Une coiffure d'entretien facile, qu'on laisse sécher au soleil.

"Confiez votre tête à des artistes"

Jacques Despars

PLACE QUÉBEC 529-0349 LE BOURGNEUF 628-8323 GALERIES CHADRON 833-1646

Jacques Despars
 PLACE LEBOURGNEUF
 628-8323

Une série d'excursions sur le fleuve partent de la Vieille Capitale

(PC) — Il existe toute une série d'excursions maritimes possibles à partir de Québec et de sa région.

D'abord, toute personne qui visite Québec devrait inscrire à son itinéraire un voyage sur le fleuve en face de Québec. Cette excursion peut se faire sur le traversier, qui relie Québec à Lévis.

Le quai du traversier est situé dans la basse ville, au pied de la terrasse de Québec et les départs ont lieu à toutes les demi-heures, à l'heure et à la demi-heure. Le coût du voyage est de 50 cents par piéton et le voyage peut s'effectuer dans les deux sens pour ce prix, à la condition de ne pas débarquer à Lévis.

De sorte qu'une excursion d'une heure à bord du traversier ne coûte que 50 cents par personne et permet d'avoir une merveilleuse vue de la Vieille Capitale.

Visites maritimes

Il est aussi possible de visiter la région de Québec à bord du superbe Louis-Joliet, un navire de 900 tonnes pouvant accueillir 800 personnes à bord. L'em-

barquement se fait au quai Chouinard, voisin du traversier de Québec.

Le Louis-Joliet offre deux excursions différentes. L'excursion de l'après-midi dure deux heures et se fait en descendant le fleuve jusqu'à l'extrémité de l'île d'Orléans.

Les excursionnistes verront les villages de Sainte-Pétronille et de Saint-Laurent, situés sur cette île. Ils verront aussi les chantiers maritimes de Lauzon et la chate Montmorency. Cette excursion coûte \$6 par personne et moitié prix pour les enfants de moins de 12 ans. Le

départ se fait à 14h exactement.

L'autre excursion offerte par le Louis-Joliet se fait le soir et dure trois heures. Le départ a lieu à 20h de sorte que le retour a lieu vers 11h du soir à la noirceur. Le prix de cette excursion est de \$7 pour les adultes et moitié prix pour les enfants.

L'excursion se fait cette fois en amont du fleuve et le navire mène les excursionnistes en direction du pont de Québec et de la rivière Chaudière. Cette excursion nocturne permet de voir du fleuve la Citadelle, les plaines

d'Abraham, Sillery et Cap-Rouge.

Le samedi soir, comme attraction additionnelle, le Louis-Joliet amène avec lui un orchestre de danse et le voyage prend l'allure d'une fête à l'extérieur. Le prix est majoré de \$1 mais personne ne semble le regretter au débarquement.

Par exception, un orchestre sera au programme de l'excursion du jeudi soir 24 juillet. Autre exception, l'excursion du samedi 26 juillet comportera un orchestre qui jouera exclusivement des danses folkloriques canadiennes.



Le Soleil: Jean Vallières

Jasmin Payeur prévoit réaliser sa murale dans les deux premières semaines d'août.

Jasmin Payeur a choisi un rocher pour "sa" murale

par Louise

LEMIEUX BLANCHARD

Quand Jasmin Payeur, artiste-peintre, a une idée en tête...

Sa dernière trouvaille, une murale pour égarer un gris rocher en bordure sud du pont Pierre-Laporte. Cette murale, que Jasmin Payeur voit à motifs géométriques rectangulaires, accentuera ou amoindrira par les contrastes et l'harmonie des couleurs, les dessins naturels du roc.

Le but d'un tel projet? "Avoir ma murale à moi!" s'exclame le jeune artiste de 26 ans. En effet, avant d'avoir une commande pour dessiner une murale, il faut être un artiste bien connu, ou en avoir déjà fait une. Un genre de cercle vicieux que connaissent bien les jeunes en quête d'emploi...

Donc Jasmin Payeur veut briser ce cercle vicieux et prouver que lui aussi est capable de dessiner une murale... une belle murale, dans des tons de vert, de bleu, d'orange, adoucis par des gris. Dans cette murale intégrée à l'environnement joueront les contrastes de couleurs et de lumière; de plus l'oeuvre prendra une dimension différente selon la distance à laquelle on la regardera.

Mais voilà pour peindre une murale, il faut de la peinture. Premier échec auprès des postes radiophoniques de la région qui refusent de passer en ondes son appel à tous pour de la peinture. Une lettre dans la page des lecteurs du SOLEIL (4 juillet 1980) a plus de succès: une compagnie de peinture accepte de commander son pro-

jet, une dame lui apporte une quarantaine de gallons de peinture et revisant ses positions, un poste radiophonique parle de son projet en ondes.

Jasmin Payeur a la peinture, le site de la murale est choisi, il lui faut maintenant une autorisation du ministère

des Transports.

"Je ne crois pas qu'on me la refusera" soutient le jeune artiste en herbe, "puisque mon projet ne peut nuire à personne. Au contraire, une murale comme celle que je veux faire

mettra toute le monde de bonne humeur."

Ayant à peine terminé un cours en arts visuels à l'université Laval, Jasmin Payeur a bien l'intention de ne pas gaspiller son imagination débordante.

Pensée du jour

"Pleurons, non les grands morts, mais les petits vivants."

RESTAURANT LA SAUVAGÈRE St-Jean-Christophe 839-7914

Belle petite photo doit devenir grande?

C'est un cas de **Limocolor**

Obtenez l'adresse du dépositaire Limocolor le plus près de chez vous en téléphonant à Limocolor aux Galeries Duplessis à 653-1432.

L'ENCOIGNURE

1360, rue Notre-Dame
Ancienne-Lorette G2E 3A6 - 871-3121

Le Bahutier

Bahut-évier
43" x 19" P
x 30" H
\$671

Collection complète de plus de 200 meubles fabriqués selon le code d'authenticité culturelle des artisans signés en montre au magasin.
Dépliant illustrant une partie de cette collection disponible gratuitement sur demande postale.
Livraison gratuite par toute la province.
Salons contemporains, luminaires, lits de laiton massif, carpettes, accessoires décoratifs, portes intérieures et extérieures fabriquées sur mesure.
Décorateur-ensemblier à votre service.

INTÉRESSÉ AUX ANIMAUX?

Vous êtes un éleveur de Chinchillas en puissance. Ceux qui font l'élevage de Chinchillas à domicile sont les principaux fournisseurs de fourrures en Amérique du Nord. Ces animaux se domestiquent bien, ils sont végétariens, se nourrissent de foin et de grains. Robustes et nocturnes, ils s'adaptent facilement à la plupart des milieux. Les Chinchillas sont bien disposés et tout à fait sans odeur. Ce sont des animaux extrêmement propres et d'excellents parents pour leurs petits. Donc, si vous aimez les animaux, si vous avez du temps et l'espace nécessaire et si vous voulez un commerce à temps partiel, nous avons le financement pour vous permettre de devenir éleveur dans l'industrie des Chinchillas. On a besoin d'éleveurs. La demande de fourrures dépasse considérablement l'offre. Nous garantissons la viabilité et la reproduction des animaux. Le prix de vente est garanti par contrat.



Chinchilla Nord-Américain (Québec) C.P. 268 St-Amable, Qué. J0L 1N0

Je désire plus de renseignements, sans obligation, sur l'élevage des Chinchillas:

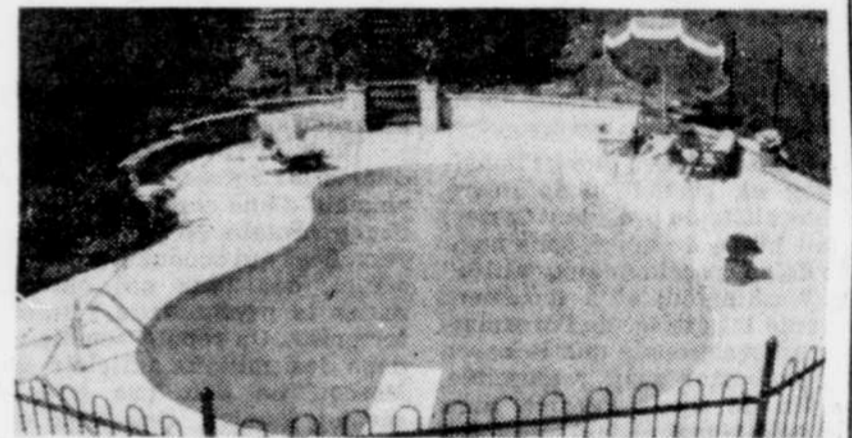
Nom
Adresse
Ville
Comté
Code postal
Tél. (avec code)

F-29

GRATUIT

AU CHOIX DE L'ACHETEUR

Obtenez un chauffe-eau **MAGTRONIC** électrique à l'achat d'une piscine creusée ou hors terre. **OU** une toile solaire **SEALED AIR** Canada



AVEC PISCINE HORS TERRE	15 pi.	CHAUFFE-EAU 9 kW (3 seulement)
AVEC PISCINE HORS TERRE	21 PL 24 PL 18x30' OVALE	CHAUFFE-EAU 12 kW (6 seulement)
AVEC PISCINE HORS TERRE	27 pi.	CHAUFFE-EAU COMMERCIAL 15 kW (4 seulement)
AVEC PISCINE CREUSEE	12x24' 14x28'	CHAUFFE-EAU COMMERCIAL 15 kW (4 seulement)
AVEC PISCINE CREUSEE	16x32' 18x36'	CHAUFFE-EAU COMMERCIAL 18 kW (5 seulement)

AUSSI DISPONIBLE: ENROULEUR POUR TOILE SOLAIRE DE PISCINES CREUSEES ET HORS TERRE.

piscine sansouci

81, rue Principale, St-Romuald (face au centre d'achat) 839-6221 839-0344



LA MAISON

MAISONNEC
(418) 839-6707
(418) 872-4710
(418) 338-4521

Clinique d'optométrie de Charlesbourg

Carrefour Charlesbourg
8500, boul. Henri-Bourassa, Suite 238

SERVICES PROFESSIONNELS COMPLETS 623-5409

• Examen de la vue
• Choix de montures
• Verres de contact

Ouvert 5 jours et 4 soirs:
Lundi, mardi, jeudi, vendredi.

LÉONARD NOËL, B.A., O.D.
MARIE-FRANCE RIOUX, O.D.

LES EMBELLISSEMENTS PAYSAGERS C.E.R. INC.

524-8070

...vous offrent leurs services!

- Traitement chimique contre les insectes et les maladies.
- Emondage et abattage
- Évaluation gratuite.

91, Dorchester sud, #4296 Québec, G1K 5Y5

ENVELOPPANT SOFA OFFERT EN VELOURS ET DANS UN CHOIX DE DIFFÉRENTS TISSUS. CAUSEUSE ÉGALEMENT DISPONIBLE. QUANTITÉ LIMITÉE.

LE MOBILIER INTERNATIONAL
231, ST-PAUL, QUÉBEC / PLACE STE-FOY / PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI

Vers la centralisation de l'économie

Après deux semaines intensives de discussions, le ministre fédéral de la Justice, M. Jean Chrétien, et ses collègues des dix provinces n'ont pas encore réussi à s'entendre de façon définitive sur aucun des changements envisagés à la constitution canadienne, bien que tout le monde admette que la discussion a permis de dégager des possibilités de solution, mais ils ont en revanche découvert un problème qui les divise plus profondément qu'il y a un mois.

Le porte-parole fédéral soutient en effet que la réforme du fédéralisme doit consacrer en termes plus clairs l'union économique des dix provinces, accordant aux tribunaux le pouvoir de désavouer toute mesure provinciale qui aurait pour effet de limiter indûment la libre circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux. La première réaction des provinces, dont le Québec, fut qu'une telle mesure chambarderait l'autonomie des provinces en matière économique, remettrait en question plusieurs lois provinciales touchant aussi bien l'éducation que le commerce des valeurs mobilières et renforcerait finalement le pouvoir fédéral, sans qu'il ne soit assuré que l'économie s'en porterait mieux.

A ces craintes, M. Chrétien répond qu'il est essentiel que les fondements de l'union économique du Canada soient garantis par la constitution, parce que, à son avis, une nette tendance protectionniste dans plusieurs provinces met en péril l'unité du marché inté-

rieur canadien, compromettant ainsi la capacité concurrentielle du pays sur les marchés mondiaux.

Par le biais de cette requête fédérale, ce sont deux conceptions différentes du fédéralisme qui s'affrontent. D'une part, Ottawa soutient qu'il est le mieux en mesure d'identifier l'intérêt général et de le protéger, d'où sa demande de pouvoir accru, cependant que plusieurs provinces, y compris le Québec, sont d'avis que cette philosophie mène directement à l'Etat unitaire, alors que l'essence même du fédéralisme doit demeurer la souplesse et la coopération entre partenaires, et non la coercition.

Loin de souscrire à la thèse fédérale, le Québec et d'autres provinces, dont la Saskatchewan, estiment au contraire que les pouvoirs économiques du gouvernement central sont déjà trop étendus, aussi bien dans le secteur de la finance que des transports, des communications, du commerce international et interprovincial, de la navigation, de l'immigration, etc. Selon elles, il faut rendre, au contraire, cette responsabilité concurrente et fournir aux gouvernements provinciaux les pouvoirs nécessaires pour mettre en place d'authentiques politiques de développement économique et social, qui correspondent aux besoins de leur population respective.

Les provinces fondent leurs objections à l'élargissement des pouvoirs fédéraux en matière économique, d'une part sur la crainte

que les tribunaux appelés à interpréter les mesures qui entravent indûment le commerce ne finissent par créer de nouvelles règles du jeu et, d'autre part sur le danger que le pouvoir provincial en d'autres matières ne soit vidé de sa substance, à cause de la prépondérance fédérale en matière économique.

Cette question, que le premier ministre Trudeau a maintes fois soulevée depuis 10 ans, risque de freiner les progrès sur les autres points en discussion. Elle remet en effet en question la notion même de la souveraineté des provinces sur leur territoire, dans les matières sous leur juridiction, et accorde au gouvernement central un rôle prépondérant dans l'évolution de l'ensemble de la société.

Ces deux conceptions sont-elles conciliables? Bien que les provinces répugnent à l'admettre, il est certain que certaines pratiques constituent des entraves au commerce normal entre provinces. Par exemple lorsqu'une province oblige les corps publics à s'approvisionner auprès des manufacturiers de cette province, elle limite dans la réalité la concurrence. Cette tendance ne fait que s'accroître depuis quelques années et il est normal que le gouvernement fédéral sonne l'alarme. Mais pour freiner cette orientation, est-il nécessaire de diminuer les pouvoirs provinciaux au profit de ceux d'Ottawa ou des tribunaux?

Là-dessus M. Chrétien est plutôt évasif. Une meilleure coordination des politiques provinciales pourrait atteindre le même objectif, sans qu'un carcan juridique additionnel ne soit ajouté au déjà trop grand nombre de lois existantes pour régir le commerce et la circulation des personnes. En ce qui concerne le Québec, dont plusieurs lois n'existent qu'à cause du caractère particulier de sa population, comme la loi 101, par exemple, une telle philosophie risquerait d'éliminer le caractère particulier de la province française et constitue en conséquence un danger additionnel.

Malgré le bien-fondé de son objectif, le gouvernement fédéral, s'il veut vraiment harmoniser les rapports entre chacune des régions du pays, devrait éviter de poser de nouvelles exigences aux répercussions difficiles à mesurer. Pour assurer l'unité du Canada, il n'est ni nécessaire ni souhaitable d'éliminer la spécificité des régions et surtout la spécificité québécoise. Au contraire, on ne peut concevoir d'unité sans le maintien d'un contrepoids provincial assez articulé pour bloquer toute mesure indûment centralisatrice d'Ottawa, surtout en matière économique.

A quoi sert de garder un cadre fédéraliste, si le pouvoir provincial est amputé de sa capacité législative en matière économique? M. Chrétien devrait modérer ses exigences. Autrement il faudra conclure qu'il vise en réalité à créer un état unitaire sans le mot.

Marcel PEPIN

Les Jeux de la méfiance

Peut-être certains l'ont-ils déjà oublié, c'est aujourd'hui que débute, à Moscou, les 22e Jeux olympiques d'été. Un spectacle de quatre heures que l'on pourra voir retransmis en quelques pièces détachées.

On sait qu'emboitant le pas aux Etats-Unis, le Canada a décidé de boycotter ces manifestations pour protester contre l'invasion de l'Afghanistan par les Soviétiques. On sait également la controverse qui en a découlé et les tollés de protestations de nos athlètes olympiques ainsi profondément frustrés dans leurs ambitions.

Cette initiative due à l'imagination et, surtout, à la fièvre électoraliste du président Carter, a fait bouillir de neige dans nombre de pays occidentaux, "alliés" de Washington, et a fortement ébranlé les assises de l'organisation internationale que le baron de Coubertin avait ressuscitée, en fin de siècle dernier, dans l'espoir un peu naïf qu'elle servirait à rapprocher les peuples de la Terre par-dessus les antagonismes politiques.

Il paraît que les Soviétiques n'ont rien ménagé pour donner aux Jeux tout le faste requis. Selon un loustic moscovite, on aurait fait plus en deux mois qu'en quarante ans pour retaper le décor.

On sait, d'autre part, qu'il y a un envers à la médaille. Si les autorités ont fait un effort gigantesque pour ouvrir Moscou aux

étrangers, ceux-ci ne verront pas beaucoup de Russes.

Par ailleurs, le régime a dévoilé son vrai visage en mettant sur pied des dispositifs de sécurité extrême pour éviter que le peuple soviétique ne subisse la "contamination" de la propagande de l'Ouest, qu'il ne raconte, surtout, ce qui se passe réellement dans son immense pays. On ne tient pas, au Kremlin, que le monde se fasse une image trop précise du paradis russe, des succès de la Révolution d'octobre. Et cela en dit suffisamment long sur la crédibilité qu'il faut accorder au régime.

Donc, des Jeux sûrement pas comme les autres, teintés probablement d'une certaine tristesse, image brutale de profondes divergences qui secouent le monde actuel, des Jeux qui ont fait naître la psychose de l'attentat terroriste. On répète, semble-t-il, dans les milieux officiels que Moscou ne doit pas être un second Munich. Des Jeux qui, malgré la couleur qu'on aura voulu y mettre, sont condamnés à demeurer gris.

Cette façade à la Potemkine, ces précautions extrêmes, cette méfiance révélatrice ne sauront pas quand même à donner de Moscou et de l'URSS l'image libérale qu'on souhaitait donner au monde. Boycottage ou pas, les Jeux olympiques de Moscou sont d'abord une affaire politique dont les dirigeants mondiaux ont contribué à briser le sceau.

Paul LACHANCE



lettre

Echec de la Révolution tranquille?

PROVINCE DE QUÉBEC:
PLUS ÇA CHANGE
PLUS Ç'EST PAREIL!



L'Acte Constitutionnel de 1791, créant le Bas-Canada et le Haut-Canada, reconnaissait implicitement le concept de deux nations, concept par la suite dilué dans l'Acte de l'Union de 1841 et noyé enfin dans la Confédération de 1867 en conformité avec le rapport Durham. Face aux problèmes d'ordre économique, intimement liés au fait d'une société rurale, Montréal étant alors majoritairement anglophone de même que 45 pour 100 des familles de la ville de Québec, le mouvement des Patriotes prit corps. Ce dernier regroupait des tenants de diverses idéologies politiques et économiques, avait une certaine pénétration populaire mais n'avait pas le soutien de la masse, ce qui le vouait à l'échec.

Plus près de nous, l'ère du Duplessisme, fort de l'expérience des Patriotes et du passé, consolidait un nationalisme prudent, appuyé sur le clergé et les valeurs traditionnelles de la famille, du culte de la terre et le maintien de la revanche des berceaux. L'élite libérale, fortement installée dans le judiciaire, les médias et les chambres de commerce, un temps écartée du pouvoir, chercha un mobile qui lui assurerait à nouveau le faste

et l'opulence des années de Taschereau. Le slogan "Maitres chez Nous", après la mort de Duplessis et de Sauvé, allait le lui procurer. La révolution tranquille opéra un bouleversement sans précédent alors que les valeurs de la société traditionnelle furent remises en question. On assista à une bureaucratisation de plus en plus poussée dans l'administration publique, à une intervention de plus en plus marquée de l'Etat dans les affaires des citoyens, et à des politiques sociales de plus en plus agressives, amenant par ricochet une dislocation du couple et de la famille et l'abandon de l'esprit d'initiative et de productivité.

Cette révolution des années soixante contenait en soi le germe de l'indépendance. Lorsque l'on active d'aussi puissants leviers que ceux que procure l'interventionnisme de l'Etat, il faut être prêt à en accepter les conséquences ou alors faire marche arrière.

Les Patriotes de 1837 avaient été matés par Colborne dans une lutte armée; les libéraux de 1967 éviteraient un coup de force du fédéral en transformant l'orientation ultime de la révolution tranquille qui, reprise par

le Parti québécois, aboutit à l'échec du référendum.

Tout au long de ces années, des Patriotes à nos jours, le Québec a exporté des "bras" aux Etats-Unis et au Canada.

Suite à l'effort considérable consenti depuis 1965 dans l'éducation, le Québec est maintenant prêt à exporter des cerveaux. Suite à novembre 1976 et suite au résultat du référendum, nous assisterons à des départs pour des raisons différentes. Les uns quittent par la peur d'un socialisme de plus en plus envahissant, les autres parce qu'ils doivent suivre les centres de décision et de développement économique, face à un sentiment populaire issu des politiques sociales que le Québec n'est pas si mal dans un régime qui lui assurera des paiements de plus en plus considérables de péréquations, même si les cerveaux par ailleurs se sentiront à l'étroit. La Gaspésie fut au Québec depuis 1900 ce que pourrait devenir le Québec pour le Canada, à moins d'un effort considérable dans le secteur de l'économie régionale.

Le Parti libéral du Québec l'a compris et s'apprête à opposer aux forces qu'il a

lui-même engendrées en 1960 et qu'a endossées le Parti québécois un système de valeurs traditionnelles qu'on retrouvait au sein de l'Union nationale et qu'on adaptera aux années 80. C'est le retour au conservatisme.

Le Parti québécois serait bien avisé de changer lui aussi de cap pour répondre aux attentes d'une large partie de ses partisans qui ont accepté des changements mais qui croient l'heure venue de la consolidation, de la coopération et du développement économique régional appuyé sur des entrepreneurs dynamiques.

Lorsque l'on en est rendu à entendre de plus en plus fréquemment qu'il serait temps d'élire un gouvernement qui ne passerait aucune loi pendant 10 ans; lorsque l'on entend de plus en plus de gens vivant juste au-dessus du seuil de la pauvreté, qu'ils n'accorderont pas leur appui à un parti politique qui transfère les biens des riches aux pauvres, de peur que le peu qu'ils ont soit transféré à plus pauvres qu'eux; lorsque l'on constate le peu de confiance en leur capacité de s'assumer des Québécois suite au référendum, il est le temps pour les politiciens de cesser d'hyp-

pertrouper le secteur social, de limiter le nombre de projets de loi pour se consacrer sur le terrain, dans chacun des comtés, aux affaires économiques, de sorte à trouver des débouchés pour les cerveaux et maintenir un espoir de pouvoir un jour régler la question constitutionnelle autrement que par l'assimilation. On a cru un temps régler le problème constitutionnel grâce à une volonté politique qui serait susceptible d'engendrer des progrès économiques. Le peuple en a décidé autrement lors du référendum. Il reste donc à inverser c'est-à-dire à créer une dynamique économique si forte que les masses populaires adhéreront tout en espérant que suffisamment de cerveaux demeureront au Québec pour opérer cette chirurgie cosmétique délicate. Il en est ainsi du fragile équilibre de l'état-nation et de l'état-assimilation. Tout le reste n'est que demi-vérité, demi-mensonge lorsque ce n'est tout simplement par manque de courage, complaisance et soumission, reposant malheureusement sur des assises populaires. Lorsque le peuple a mal à son portefeuille, les chants du poète ne suffiront pas à le rassurer.

Guy Blanchard, m.d.
Montréal.



Le Soleil, Roland Marcoux

Que ce soit à domicile ou à son cabinet, le Dr Turcotte voit encore une quinzaine de patients par jour.

A 83 ans, Adélarde Turcotte pratique encore la médecine

par Jean-Paul OUELLET

"Je crois que quelqu'un doit travailler aussi longtemps qu'il en a le goût et la capacité. C'est en travaillant qu'on rend service et non pas en étant oisif."

Ces propos sont du Dr Adélarde Turcotte, un médecin résidant à Beauport. Cet homme a ceci de particulier: il fête, cette année, ses 80 ans de pratique en médecine générale.

A 83 ans, ce disciple d'Esculape est en quatrième position sur le "palmarès" québécois des plus longues carrières médicales.

Il ne fait plus d'accouchements, ni de visites à l'hôpital, mais il n'en continue pas moins de voir une quinzaine de patients chaque jour à son cabinet du 449, 3e Avenue, à Limoilou.

La peur de l'ennui

A une époque où on parle d'abaisser l'âge de la retraite à 60 ans, le Dr Turcotte a décidé de repousser ce moment le plus loin possible.

"J'aime mon travail et tant que j'aurai la santé pour le faire, je vais pratiquer. Je suis assuré que je m'ennuierais à mort si je restais à la maison à ne rien faire."

Fils aîné d'une famille de 10 enfants, habitant dans un rang de Saint-Elzéar de Beauve, il est entré au séminaire de Québec à 10 ans et a terminé son cours classique au collège de La Pocatière.

"J'ai choisi la médecine parce que j'avais le désir de rendre service à la population parmi laquelle je vivais", explique M. Turcotte.

Gradué de l'université Laval en 1920, il a commencé sa carrière

comme médecin de campagne à Saint-Agapit, dans le comté de Lotbinière, et ensuite à Saint-Michel de Bellechasse.

A l'époque, il n'était pas question d'ambulances. Les urgences devaient se plier à la cadence des chevaux.

"Je me souviens, raconte-t-il, qu'on est déjà venu me chercher en traîneau à chien au printemps parce que les chemins étaient trop mauvais pour les voitures à cheval."

"En hiver, durant les grosses tempêtes, il fallait parfois arrêter la voiture pour aller déneiger les papiers glacés du cheval qui ne voyait plus rien."

Après 19 ans de vie campagnarde, il décida de venir pratiquer à Québec parce qu'il se sentait plus à l'aise en ville.

Des améliorations considérables

Soixante ans de pratique ont permis au Dr Turcotte de suivre de près l'évolution de la médecine. "A mes débuts, explique-t-il, on était très limité. On avait peu de médicaments. Les antibiotiques et les sulfamidés, ça n'existait pas. Lorsque quelqu'un était atteint d'un cancer, il n'y avait pas d'intervention à faire. On ne pouvait que le soulager. Depuis, la médecine a connu des améliorations considérables à tous les points de vue."

La médecine préventive était également inexistante à l'époque. "La première nouvelle qu'on avait qu'une femme d'un village voisin était enceinte, c'est quand le mari venait nous chercher parce qu'elle était sur le point d'accoucher."

Aqueduc à Farnham: Québec paierait 75%

S'il n'en tient qu'au ministre de l'Environnement, Marcel Léger, le gouvernement augmentera sa participation, probablement à 75 pour 100, au coût des travaux de construction d'un réseau permanent d'alimentation en eau potable à Farnham.

C'est ce qui ressort d'une rencontre que M. Léger a eue, à Québec, avec le maire de la ville de Farnham, M. Desrosiers.

A l'issue de la réunion, le ministre Léger s'est engagé à plaider lui-même le dossier auprès des autorités du ministère des Affaires municipales.

Actuellement, les citoyens de

Farnham sont approvisionnés en eau potable grâce à un raccordement temporaire en surface.

La construction du réseau permanent doit commencer dans les heures qui suivent et le gouvernement s'est engagé à amortir 50 pour 100 des coûts. Or, les autorités de Farnham ne sont pas satisfaites de cette participation et le maire Desrosiers a rencontré le ministre Léger afin justement de revendiquer une plus forte contribution.

Il semble que le gouvernement pourra trouver les fonds nécessaires pouvant satisfaire les autorités de Farnham.

fortifications de Québec

Pour vous: Accueil et visites guidées:

lundi: 13 heures à 18 heures
mardi au samedi: 9 heures à 18 heures

jusqu'au 24 août

MUSIQUE:
du mardi au samedi 12h15, 14h15 parc Montmorency

THEATRE:
mercredi, jeudi vendredi, samedi 12h15
dimanche: 12h15 courtoise Saint-Louis

MIME:
du lundi au vendredi 12h15, 14h15, 16h15 Terrasse Dufferin

Parcs Canada Parks Canada

Votre toit coule?

Consultez-nous

JOUR SOIR

524-8714 822-0423

Spécialité:

de toitures

ESTIMATION GRATUITE TRAVAIL GARANTI

PLOURDE & FRERE ENR.

116, des Ressources, Boischatel.

CERAMIQUE DECOR

est heureux de vous annoncer la grande nouvelle!

Nous produisons maintenant dans nos ateliers les motifs de votre choix pour céramique, accessoires, lavabos, cendriers, etc.

Des salles de bains très personnelles, que vous commanderez et qui vous seront livrées dans un délai maximal de 15 jours. Venez voir notre équipement pour la cuisson à haute température.

Au-delà de 800 modèles de céramique en magasin et plus de 50 modèles sur commande.

Bains-tourbillons - douches lavabos - robinets - accessoires - etc.

4220,
3e AVENUE OUEST
627-0122

Place
Laurier
653-2903

ANGELE BLANCHARD
Docteur en Optométrie
653-1969

Sur rendez-vous le jour et le soir

Examen de la vue, rééducation visuelle, optique (verres de contact, lunettes)

CLINIQUE OPTOMETRIQUE
STE-FOY

950, de Bourgogne, Ste-Foy
(Angle Duplessis et Quatre-Bourgeois)

Ya quelque chose de beau là-dedans?

C'est un cas de **Limocolor**

Obtenez l'adresse du dépositaire Limocolor le plus près de chez vous en téléphonant à Limocolor aux Galeries Duplessis à 653-4132.

CONDOMINIUM

L'excellence à la hauteur de votre raffinement...

LE CHÂTELAÏN

dominant le FLEUVE à Sillery
LE CONDOMINIUM DES JARDINS DE COULONGE

1510, ave Beaulieu Suite 304, Sillery, Qué.
683-3671 ou 527-1687

Du Bon nouveau au Bouffe-tout

de Place Québec

Maintenant, vous y trouverez des mets canadiens, typiques de chez nous, tels que: cipaille, pâtes au saumon, à la viande, au poulet et bien d'autres mets exclusifs à «**La Ghaudronnée**».

A la nouvelle «**Pizzeria**» chez «**Piccolo**», offrez-vous des salades variées, «pizzas» et «pizzas subs».

Bientôt, 5 nouveaux restaurants s'ajouteront au «**Bouffe-tout**»... d'abord; une «**Fontaine Santé**» et ses jus de fruits et légumes «écologiques». Ensuite «**Bel Gaufres**» et ses fameuses gaufres liegeoises, puis «**Le Fournil**» et sa boulangerie-pâtisserie avec ses pains garnis pleins de promesses, «**Le Croque-faim**» et ses sandwiches, chauds ou froids, son pâte de foie maison, ses assiettes de fromages ou de fondues-parmesan.

Enfin, le fameux «**Café Suprême**» avec son choix immense de cafés au poids, ainsi que ses succulents «expresso», «capucino», «viennois», ou autres...

Bonne Bouffe!

BOUTIQUES PLACE QUEBEC

Tapis Métropolitain

Vente de Tapis Lundi

Seulement

TAPIS GAZON

100% POLYPROPYLENE
LARGEUR 6' VERT/JAUNE

\$ 2³⁴

P.L.

Tapis Métropolitain

20 ENTREPÔTS A TRAVERS LE CANADA

Quantité Limitée

215, boul. Hamel
(Face à l'hôpital Christ-Roi)
681-3514

Québec

Les Canadiens sont optimistes face à l'économie

La proportion de Canadiens qui croyaient que le gouvernement contrôle bien la situation économique du pays est passé à 30 pour 100, juste un peu plus qu'il y a un an (27 pour 100). Il s'agit d'un retour au niveau de 1976. Réciproquement, moins de Canadiens au-

jourd'hui (57 pour 100) qu'il y a un an (62 pour 100) estiment que la situation économique n'est pas bien évaluée. La question posée était: "Pensez-vous que les politiques du gouvernement fédéral pour

sondage g Gallup

faire face à la situation économique sont appropriées?"

Sur cette question on note qu'il y a légèrement moins de pessimisme

Tendance nationale	oui	non	ne sait pas
1980	30	57	13
1979	27	62	11
1978	27	59	14
1977	28	54	18
1976	30	55	15

que une diminution du pessimisme avec 81 pour 100 des Canadiens qui croient que la situation économique du Canada est aussi bonne et même meilleure que celle de d'autres pays. L'an passé 69 pour 100 des Canadiens étaient de cet avis et 72 pour 100 en 1976.

La question était la suivante: "Comparé à d'autres pays, comment pensez-vous que le Ca-

nada se comporte face au contrôle de l'inflation: mieux, pas assez bien ou semblable aux autres?"

Ces résultats ont été obtenus après une enquête menée auprès de 1.045, rencontrés en entrevues, composé d'adultes âgés de 18 ans et plus, ce qui est suffisant pour obtenir la précision de 4 pour 100 dans 19 cas sur 20.

atteignait les \$5 millions et dont le tirage total dépassait le million d'exemplaires.

Quant aux coûts des publications des organismes et sociétés d'Etat, qui échappent à cette directive, ils atteindraient, selon les estimations les plus conservatrices, environ \$1.5 million pour une vingtaine de périodiques.

Plus récemment encore, soit au début de cette semaine, les responsables de la revue "Protégez-vous", publiée par l'Office de protection du consommateur, annonçaient que cette publication ne serait plus distribuée gratuitement à partir du début de l'année prochaine. Tirée à quelque 330.000 exemplaires, cette revue coûte actuellement aux contribuables près de \$700.000 par année.

Les responsables d'autres revues seront obligés de se serrer la ceinture tandis que certains pourraient même voir leurs disparaitre. Ce qui est certain, c'est que le temps est fini où les revues gouvernementales naissaient au gré des caprices des directeurs de communications des ministères.

UNIVERSITÉ LAVAL

faculté des lettres

PROGRAMME SPÉCIAL DE LANGUE ANGLAISE (langue seconde)

Trimestre d'automne 1980

Cours destinés à ceux ou celles qui veulent améliorer leur performance en anglais oral et écrit.

Début des cours

2 septembre

Fréquence

Lundi et mercredi

18h30 à 20h30

Condition d'admission

Le diplôme d'études collégiales (DEC) ou l'équivalent. Les adultes non titulaires du DEC mais âgés d'au moins 21 ans, ayant 2 ans d'expérience sur le marché du travail et possédant un niveau de formation suffisante, peuvent aussi être admis.

Date limite de demandes d'admission

1er août

Pour renseignements et envoi du formulaire d'admission 656-4008 ou 656-3298 (durant les heures de bureau)

Cité universitaire, Québec

Réévaluation des revues de l'Etat

par Paul BENNETT

Préoccupé par la prolifération des revues gouvernementales au cours des dernières années et l'augmentation des coûts qui en est résultée, le Conseil du trésor vient d'émettre, cette semaine, une di-

rective concernant les publications périodiques du gouvernement du Québec.

Cette directive, entrée en vigueur le 15 juillet, stipule notamment:

— qu'aucune nouvelle revue gouvernementale

ne pourra être créée sans que le Conseil du trésor n'ait donné son accord;

— que les publications périodiques gouvernementales ne seront plus nécessairement distribuées gratuitement;

— que les publications gratuites du gouvernement du Québec devront véhiculer, dans leur présentation, "une image de sobriété" et ne pas être produites selon "des techniques de luxe";

— enfin, que les revues gouvernementales ne devront pas faire double emploi avec des publications du même type et remplissant le même rôle dans le secteur privé;

Cette directive, attendue depuis plusieurs mois, ne s'applique qu'aux périodiques publiés par les ministères, et non aux revues publiées par les organismes publics et sociétés d'Etat.

Selon un relevé effectué par LE SOLEIL il y a quelques mois, les différents ministères du gouvernement du Québec publiaient une soixantaine de revues dont le coût global annuel

atteignait les \$5 millions et dont le tirage total dépassait le million d'exemplaires.

Prévenus de l'intention du président du Conseil du trésor, M. Jacques Parizeau, de s'attaquer au coût croissant de publication des revues gouvernementales, les services de communications de certains ministères avaient pris les devants.

Ainsi, il y a quelques mois, la revue "Antennes", publiée par le ministère des Communications, décidait de

Votre film est au bout de son rouleau?

C'est un cas de  **Limocolor**

Obtenez l'adresse du dépositaire Limocolor le plus près de chez vous en téléphonant à Limocolor aux Galeries Duplessis à 653-1132.

du 14 juin au 2 août 1980

AMATEURS DE PHOTOGRAPHIE!

vos meilleurs instantanés peuvent vous valoir de magnifiques prix!

PARTICIPEZ AU 42^e CONCOURS INTERNATIONAL DE PHOTOS D'AMATEURS (INSTANTANES) KODAK

COMMENT PARTICIPER

Très facile. Il suffit de choisir quelques-unes de vos meilleures photos noir et blanc, couleur ou diapositives et de les faire parvenir au Soleil avec une enveloppe-retour adressée à votre nom et suffisamment affranchie. Pour éviter toute confusion, chaque photo doit être identifiée et signée; elles vous seront retournées après le jugement. Ces photos ne devront avoir été soumises à aucun autre concours auparavant. Le Soleil toutefois ne se tient pas responsable si une ou des photos étaient égarées après le jugement.

Envoyez vos photos (sans vos négatifs) et vos diapositives, avant le 2 août, à l'adresse indiquée ci-contre.

LE SOLEIL
CONCOURS de PHOTOS
390, St-Vallier est
QUEBEC (Québec) G1K 7J6

DES PRIX D'UNE VALEUR TOTALE DE \$55,000

CLINIQUE DE JEÛNE de la Mauricie CURE DE 10 JOURS:

- Jeûne intégral de 7 jours.
- Période d'alimentation de 3 jours.
- Examen physique complet à l'entrée.
- Conférence à tous les jours sur aspects physique, intellectuel et spirituel du jeûne.
- Surveillance quotidienne.
- Sauna.
- Repos physiologique.
- Amaigrissement, désintoxication.
- Amélioration de la santé.
- Massage musculaire.
- Cours de cuisine végétarienne.

Pour plus d'informations, écrire ou téléphoner à:

CLINIQUE DE JEÛNE DE LA MAURICIE
Ecole de Santé 538-3738
2600, 6^e AVENUE, GRAND-MÈRE G9T 2L4

À Québec

On a l'tour de dire **Bonjour!**

Embrayons-nous FOIRE BRAYONNE

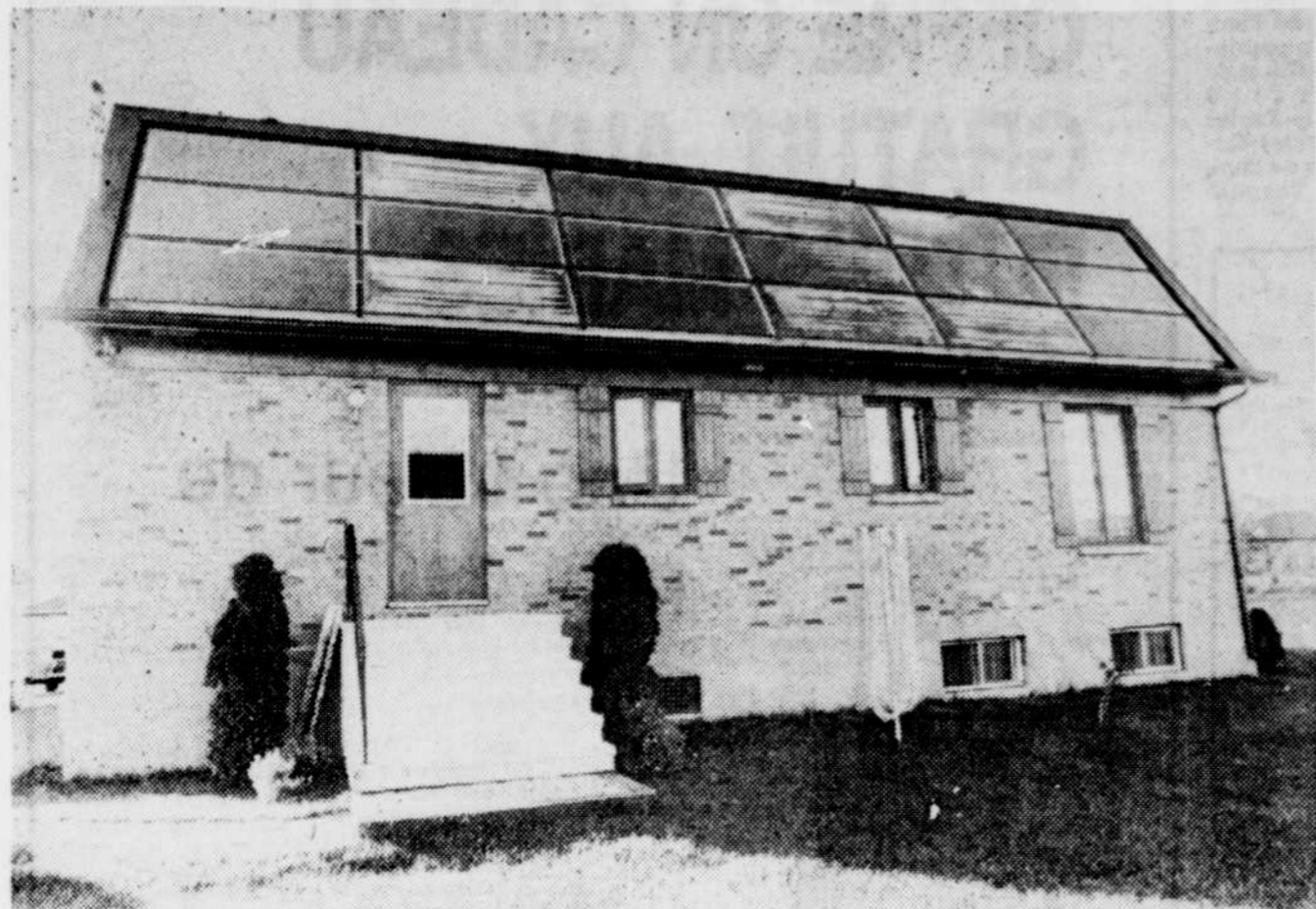


la Grande Fête des Francophones du Nouveau-Brunswick

Venez festoyer avec les brayons de la république du MADAWASKA. La Foire Brayonne, c'est le goût unique de la "PLOYE" et de la "TÊTE DE VIOLON", nos expressions pittoresques, et surtout... l'accueil chaleureux de brayons heureux de vous rencontrer.

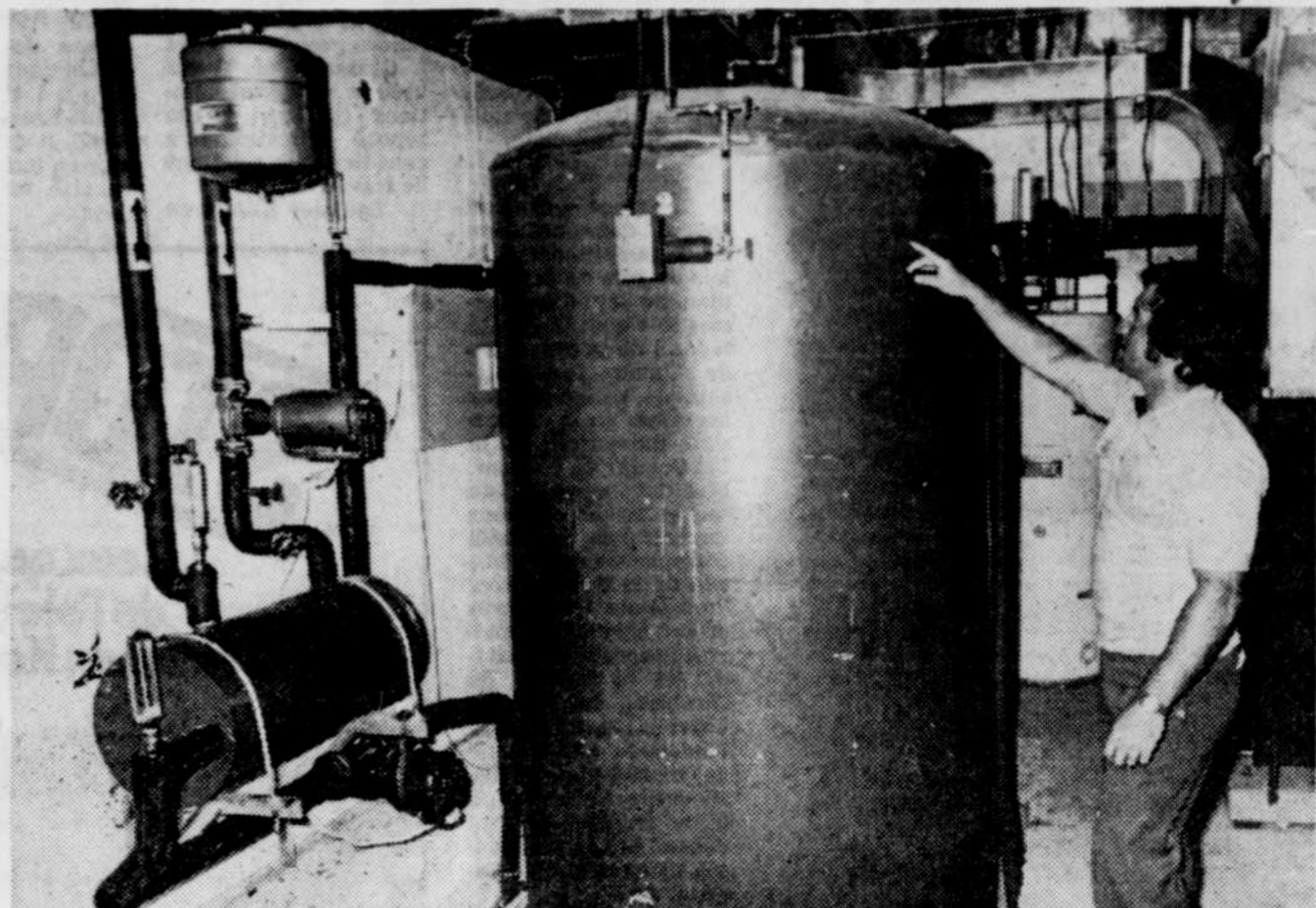
Cet été, embrayez-vous avec nous du **27 Juillet au 4 Août**
Edmundston, Nouveau-Brunswick

Québec, samedi 19 juillet 1980.



Le Soleil, Raynald Lavoie

La maison solaire Kinsmen de 1978, que des dizaines de milliers de personnes ont visité à Expo-Québec.



Le Soleil, Raynald Lavoie

M. Serge Vézina, indiquant le contrôle du niveau d'eau du réservoir qui entrepose la chaleur transmise par le glycol des capteurs solaires.

La maison Kinsmen 1978

Chauffage solaire moins efficace que prévu

par Vianney DUCHESNE

Vous rappelez-vous la maison solaire Kinsmen? C'était en 1978. L'organisme sans but lucratif réalisait alors une première au Canada en attribuant, au sort, une maison solaire pour recueillir l'argent nécessaire à ses oeuvres.

A ce moment, les concepteurs de la maison et de son système de capteurs solaires voyaient l'avenir solaire d'un fort bon oeil. Il faut dire qu'un ordinaire avait prévu, à partir des moyennes d'ensoleillement des 10 dernières années dans la région de Québec, que l'économie d'énergie devrait se situer dans les 60 à 70 pour 100. Annuellement, ça devrait représenter un compte avec environ

\$400 en moins pour le propriétaire.

Or, jusqu'à maintenant, l'expérience a démontré que ce système solaire est efficace dans une proportion beaucoup plus modeste, soit de 15 à 20 pour 100.

En effet, LE SOLEIL a voulu en connaître plus sur cette expérience "sur le terrain" et est allé rencontrer le propriétaire, M. Serge Vézina, de la rue Duprac à Beauport. Ingénieur forestier à l'emploi du gouvernement provincial, M. Vézina a acheté la maison de la personne gagnante, au mois de janvier 1979. L'immeuble n'avait pas été habité par d'autres avant l'acquisition.

La maison est dotée de 18 capteurs dans lesquels circule un antigel

spécial qui, après avoir été chauffé par le soleil, transmet sa chaleur à l'eau d'un réservoir de 750 gallons.

Rendement moindre

Pour M. Vézina le rendement n'est pas la question la plus importante. Il a acheté la maison parce que lui et sa femme l'aiment. Elle semblait bien construite, ce que l'expérience a démontré. Si bien que pour lui le système solaire est un gadget sur la maison.

Heureusement qu'il le prend ainsi avec le peu d'économie réalisée au cours de la dernière année. Il établit à environ \$641 le coût de son chauffage comparativement à \$700 pour

celui d'un ami avec une maison à peu près identique. C'est donc un rendement de 15 à 20 pour 100 pour un investissement de quelque \$15.000. En tout cas, c'est le prix de son système solaire.

"Mais, confie-t-il, je n'ai pas acheté la maison à cause de son système solaire. Nous trouvons le prix avantageux puisqu'elle était entièrement meublée". Tout de même, il admet que le fait d'espérer diminuer le coût de l'énergie de 50 pour 100, comme on le disait à l'époque, n'a pas été un argument insensible.

Il nourrit encore cet espoir, mais à long terme. Un spécialiste de la firme Somec, M.

André Delisle, lui a parlé de modifications pour augmenter l'échange de la chaleur entre le glycol des capteurs et l'eau du réservoir. Au cours de l'été on verra aussi à faire disparaître la condensation dans les capteurs, ce qui en diminue l'efficacité. A plus long terme, il est même possible de songer à des capteurs plus fructueux, les recherches dans ce domaine progressent continuellement.

Tout de même, avec l'expérience vécue jusqu'à maintenant, M. Vézina n'investirait pas dans l'installation d'un système de chauffage solaire pour sa maison. Il qualifie d'expérimental l'équipement en sa

possession et non de pratique. Si bien qu'il a souligné le fait que ce système peut être débranché en tout temps.

Par contre, selon lui, un système solaire ne cause pas plus de problème qu'un autre. Il n'y a pas d'accumulation de neige sur les capteurs en hiver; elle glisse dès que le soleil apparaît. L'entretien est identique à celui de la mécanique d'un système conventionnel à l'huile, à part le glycol dans les capteurs qu'il faut changer aux deux ans. En marche, le système ne fait pas plus de bruit qu'un brûleur à l'huile et il occupe, au sous-sol, l'espace d'une chambre de rangement.

M. Vézina a tenu à souligner son appréciation pour la qualité de la construction de cette maison Kinsmen et aussi pour le service depuis qu'il l'habite. En réalité, la maison a fort bien supporté son démenagement d'Expo-Québec à Beauport. La seule faiblesse réside dans le foyer qui ne donne pas le rendement promis, mais le constructeur doit y voir. Son terrain a été aménagé de façon impeccable et le pépiniériste a même changé deux arbres qui n'avaient pas résisté à la transplantation.

Le caragana, une haie peu connue

M. Adélar Laganière de Saint-Casimir nous fait parvenir la lettre suivante: "J'ai reçu un paquet de 1.000 graines de caragana. On me dit que c'est un arbuste pour faire des haies. J'aimerais savoir s'il est trop tard pour les semer et comment y procéder. Quel arbuste produit ces graines et est-il résistant à notre climat? Comment le tailler et fleurit-il?"

J'aimerais savoir aussi le nom de l'herbicide à utiliser pour protéger les framboisiers contre les mauvaises herbes.

En terminant, je veux partager ma recette pour chasser les vers à choux et les pucerons qui percent les feuilles de choux et aussi contre les limaces et les vers gris qui coupent les jeunes plants: je mets une pincée de sel de cuisine sur les feuilles, le matin, quand la rosée est tombée; j'en dépose aussi une grosse pincée autour du plant, sur la terre, pour chasser les limaces et les vers gris. Ce truc est bon pour les choux, les choux-fleurs, le brocoli et la laitue.

Le caragana, de lui répond l'agronome Roland Gilbert, chef de la division de l'horticulture au ministère de l'Agriculture du Québec, est effectivement une plante ornementale utilisée pour faire des haies dont la hauteur peut varier de cinq à six pieds. C'est un arbuste feuillu de la famille des légumineuses. La floraison est jaune. La germination commence après deux ou trois semaines et il est préférable

de faire tremper la semence dans l'eau pendant 10 à 12 heures pour hâter cette germination.

Semez tôt au printemps prochain, comme s'il s'agissait de radis, quitte à transplanter un an plus tard. Le caragana est bien acclimaté à notre climat. Pour une haie bien dense, il faut rabattre de moitié les deux ou trois premières années et une fois par année par la suite.

L'herbicide pour le framboisier est le Simazine 80-W ou le Princep 46. Attention: pulvériser sur le sol, à la base des plants avant la levée des mauvaises herbes et la sortie des nouvelles pousses. Ne faites pas ce traitement l'année de la plantation.

CHOISIR UN
TERRAIN C'EST
DELICAT

Les taux d'intérêts ont baissé...

La construction est relancée...

Le zonage agricole demeure...

La rareté persistera...

Les terrains de choix deviendront de plus en plus rares et dispendieux.

Nous proposons un terrain de choix au prix de 1979 à:

**CAP-ROUGE, au centre du
Domaine des Soeurs
VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE
ST-AUGUSTIN près Centre d'Achats
IMMEUBLES ST-AUGUSTIN INC.
334 Route 138, St-Augustin, Qué. G0A 3E0
Tél.: 878-2002
Tél.: 878-3165**

A
CAP-
ROUGE
le vrai concept
de vie

Nous pouvons vous offrir une résidence dans un développement de haute qualité situé dans un cadre enchanteur et doté de tous les services. Nous vous invitons à nous visiter durant la période estivale.

LE DOMAINE DES SOEURS INC.
777, J.-C.-CANTIN
CAP-ROUGE G0A 1K0

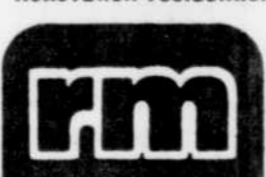
Veuillez m'adresser votre documentation

Nom

Adresse

Code postal

Rénovation résidentielle et commerciale



OUVERT POUR
ESTIMATION
DURANT LES
VACANCES
de la
CONSTRUCTION

REVETEMENT EXTERIEUR
vinyle et aluminium

Aussi

• Grenier • Dorsoir • Salle de
jeux • Bureau • Toiture •
Cuisine • Travaux de menuiserie
• Rénovation générale

NOTRE GARANTIE

Nos 15 ans d'expérience
en rénovation et notre sol-
vabilité financière sont vos
meilleures garanties.

126-B, St-Laurent, Lévis

833-0429

Estimation gratuite

ATTENTION
Prenez la porte... ou la fenêtre!
SPECIALISTE EN RENOVATIONEstimé sur demande
gratuitement

Fenêtres de tous genres et
toutes grandeurs. Portes exté-
rieures en bois ou en acier
pré-penturées. Portes inté-
rieures décoratives (en pin) et
autres. Portes D.S.H. type
ACME coulissantes. Bois ou
miroir.

Rien n'est impossible chez

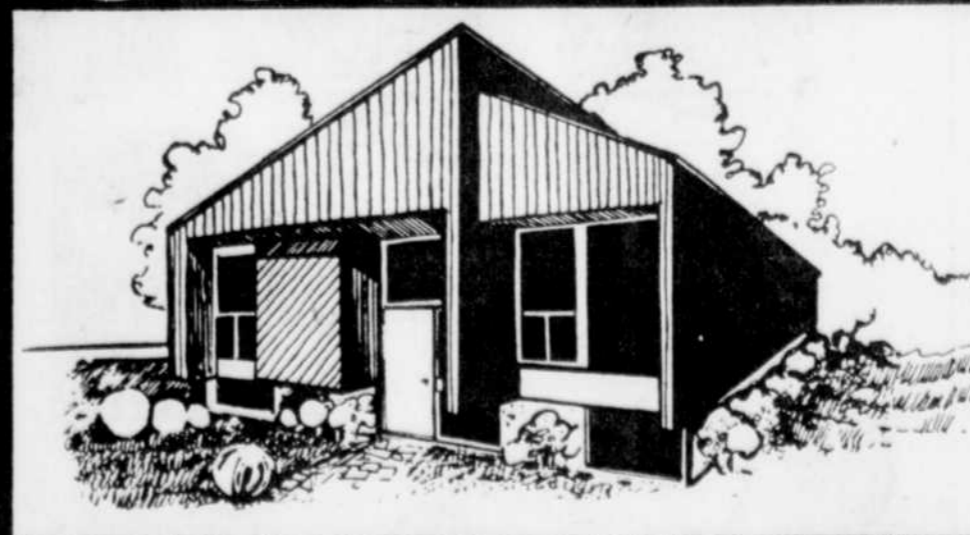
MATÉRIAUX
DE LA CAPITALE INC.

(418) 843-1455

80, rue Giroux, Loretteville

Aux limites de Cap-Rouge et de Sainte-Foy,

les SOURCES

Prix à partir de: 51000\$
Terrain inclusConstruction
VERBOIS
831-3131

La retraite de Gérard Dion promet d'être très active

par J.-Claude RIVARD

A la fin de juin, l'abbé Gérard Dion a

ment de la "révolution tranquille".

M. Dion a fait plusieurs séjours d'enquê-

tes et d'études à travers le Canada, les Etats-Unis, l'Amérique latine (dont le Mexique et l'Argentine). Il enseigna au séminaire international d'Upsala (Suède) sur l'entraide universitaire mondiale.

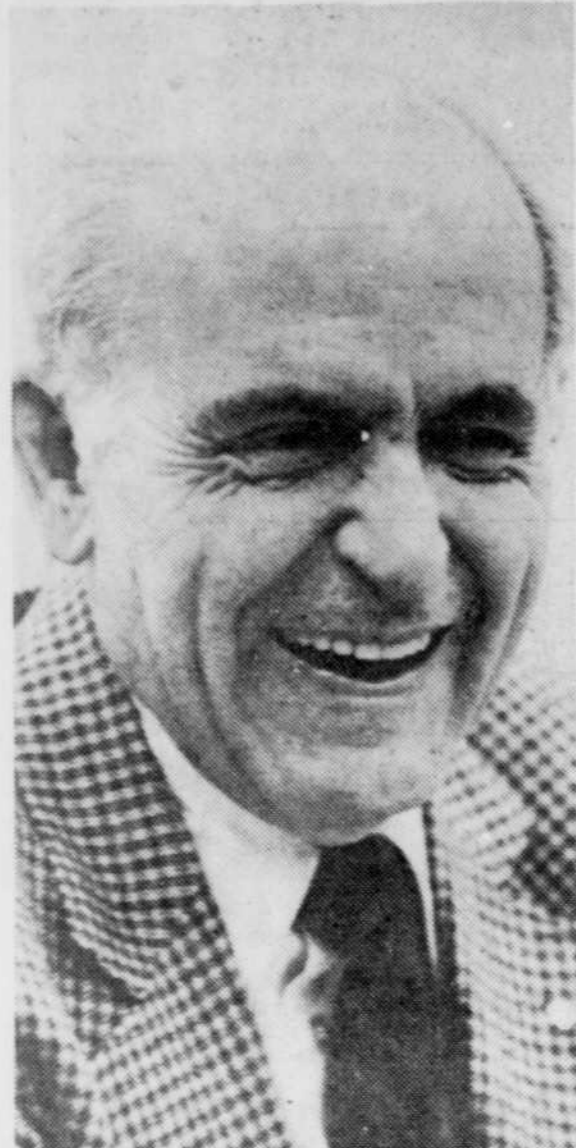
Il a siégé — et siége encore dans certains cas — remplissant parfois un rôle de premier plan, au sein d'organismes tels que: le comité fédéral de la propagande haineuse; la commission de recherche sur les effets de la conversion industrielle à la Cie Domtar de Windsor; l'Institut canadien de recherches en relations industrielles; le conseil d'expansion de l'industrie de la construction; l'Académie des lettres et des sciences humaines; le conseil consultatif de la Justice du Québec; le comité patronal-syndical de l'industrie canadienne des textiles; la commission consultative des affaires universitaires du Conseil des arts; le Conseil économique du Canada, etc...

Il est aussi arbitre de griefs agréé par le Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre...

Il est fier de la popularité de certains de ses ouvrages publiés en français, en anglais, en espagnol et en italien (langues qu'il parle

d'ailleurs). Mais l'abbé Dion l'est davantage de son "Vocabulaire français-anglais des relations professionnelles / Glossary of Terms used in Industrial Relations" (1975), et de son réputé "Dictionnaire canadien des relations de travail" (1976). Boursier Killam en

1975-76, il est docteur "honoris causa" en droit de l'université McGill (1975), de l'université de Colombie-Britannique (1970) et de l'université Saint-François-Xavier (1977). Il est aussi docteur en lettres de l'université de Toronto (1978).



L'abbé Gérard Dion fut l'un des pionniers de la faculté des Sciences sociales, à l'université Laval.

reçu l'usuelle lettre que l'université adresse à ses professeurs qui ont atteint l'âge de la retraite.

Le 1er juillet dernier était une date fatidique pour cet homme qui a joué un rôle marquant dans l'évolution sociale du Québec, puisqu'on le remerciait des bons et loyaux services rendus à la communauté universitaire, depuis nombre d'années.

Mais, depuis, il y a eu du neuf: l'abbé Dion a été incité à demeurer à la tête de la revue "Relations industrielles", périodique de réputation internationale, qu'il a fondé. Il ne quittera pas son bureau, situé au cinquième étage du pavillon DeKoninck.

On lui a demandé de continuer à dispenser de l'enseignement: sa réponse n'est pas encore donnée.

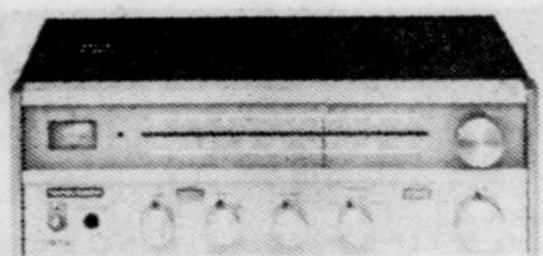
Originaire de Sainte-Cécile de Frontenac et ancien du Collège de Lévis, licencié en théologie et en philosophie, maître en sciences sociales (Kingston), l'abbé Dion fut un pionnier, du temps du père Georges-Henri Lévesque, o.p., de la faculté des Sciences sociales. Il a d'ailleurs passé presque toute sa carrière à la tête du département des relations industrielles, où il enseigna, comme professeur, notamment "l'éthique du travail".

Membre de la Société royale du Canada, officier de l'Ordre du Canada et titulaire de nombreux doctorats honorifiques, il a publié une quantité de volumes, de brochures qu'il n'est pas facile de recenser.

Sans doute, pour le grand public, son oeuvre la plus connue est-elle ce qu'il a écrit vers les années cinquante, conjointement avec M. Louis O'Neil: "Le chrétien et les élections". Produite au temps où il assumait une chronique de pastorale sociale dans la revue diocésaine du clergé, cette publication devait avoir un effet explosif sur la scène québécoise. D'aucuns estiment même qu'elle contribua, subseqüemment, au déclenche-

STOP

Ceux qui ont de l'oreille... exigent Harman Kardon



Le 340 fait partie de la série Harman Kardon, dont les normes de conception, réalisation et vérification sont bien au-delà des notions conventionnelles de distorsion et divers facteurs qui font qu'un appareil produit un rendement supérieur aux autres. Les appareils Harman Kardon sont les plus précis jamais fabriqués dans le domaine de la musique.

- 20 watts par canal.
- Design à bande ultra-large.
- Excellente linéarité de phase.

FERMÉ LE SAMEDI TOUT L'ÉTÉ

DÉMÉNAGÉ À

rotac

2673, Chemin Ste-Foy
Ste-Foy — 663-7768
Service autorisé Harman Kardon, Dixon, B & W, Tannoy, QUAD

LA CLINIQUE BELLEMARE
ENR.
SPÉCIALITÉ VERRES DE CONTACT
SOUPLES, RIGIDES
EDIFICE DU BOULEVARD
350, BOUL. CHAREST EST - QUÉBEC
529-9411

LOTO-SOLEIL

LOTÉRIE INSTANTANÉE

brille pour tout l'monde...

...et partout au Québec, fait briller le sourire des gagnants...



L. Laurendeau, St-Jean-Port-Joli, 10 000\$



M. Canuel, Matane, 10 000\$



J. Audette, St-Jean, 10 000\$



L. Jodoin, Marieville, 5 000\$



M. Guinard, St-Jean, 10 000\$



LE SOLEIL OFFRE UN CADEAU GRATUIT AUX FUTURS MARIÉS

Une valeur de plus de \$25



Des produits différents peuvent être substitués selon la disponibilité

Notre cadeau **VIVE LES MARIÉS** est gratuit, pratique, et intéressant. Voici ce que vous recevrez:

- Plus de 25 produits ménagers de qualité, plein format
- Des bons-rabais valant plus de \$10
- Deux semaines d'abonnement gratuit au journal **LE SOLEIL**
- Le tout d'une valeur de plus de \$25.

Si votre mariage est prévu d'ici quelques mois, profitez de notre offre et recevez votre merveilleux cadeau **VIVE LES MARIÉS**. Remplissez le coupon et retournez-le par courrier. Sans déboursé et sans obligation de votre part. De même, si des parents et amis projettent de se marier, vous pouvez remplir et nous retourner le coupon en son nom. Nous nous occuperons du reste! Tous les formulaires doivent nous parvenir **AVANT** le mariage.

Le cadeau **VIVE LES MARIÉS** est un hommage du quotidien **LE SOLEIL**.

IL NE S'AGIT PAS D'UN CONCOURS.

UN SEUL COUPON SUFFIT

CHAQUE NOUVELLE MARIÉE INSCRITE RECEVRA UN CADEAU.



LE SOLEIL
A: Département "Vive Les Mariés"
390, rue St-Vallier est,
Québec G1K 7J6
VEUILLEZ REMPLIR CETTE FORMULE AU COMPLET

Veillez inscrire la personne suivante pour un cadeau **VIVE LES MARIÉS** gratuit.

(Lettres moullées)

NOM DE LA FIANCÉE _____ (prénom) _____ (nom)

NOM DU FIANCÉ _____ (prénom) _____ (nom)

ADRESSE ACTUELLE DE LA FIANCÉE _____ (No) _____ (App.) _____ (ville ou village) _____ (Code postal) _____ (Rue.) _____ (Rég.)

DATE DU MARIAGE _____ ÉGUSE _____

NOM DE L'OFFICIANT (Ministre, Prêtre, Rabbin, etc.) _____

Cocher si vous êtes: FIANCÉE MÈRE PARENT AMI

VOTRE NOM _____

VOTRE ADRESSE _____

IMPRESSION OFFSET ET POLYCOPIE XEROX
JETCOPIE
DU 11 RUE BOURGEOIS QUÉBEC
demeure **OUVERT**
DU 14 AU 25 JUILLET
524-4676